

Wir sind für Sie da!

hoppla!

MOBILFUNK & DSL

Rote Reihe 10 in Garbsen

05131-477700

34681901_002623

UMSCHAU

Wochenzeitung für Garbsen und Seelze

Osterwalder Möbelhaus

Molkereistr. 68

30826 Garbsen/Osterwald

Tel. 0 51 31 - 5 15 50

3791801_002624

Nr. 15

13. April 2024

Mit Bekanntmachungen der Stadt • www.umschau-garbsen.de oder www.umschau-seelze.de

Vortrag zum Thema Burnout und Stress

BERENBOSTEL. Der Verein „Hab Mut zeig Gesicht e.V.“ öffnet am Samstag, 20. April, in der Zeit von 14 bis 17 Uhr das Mut Café in den Räumen von Balance e.V., Birkenweg 80.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger haben hier die Möglichkeit, sich im Allgemeinen über das Thema psychische Erkrankungen zu informieren. Ganz nebenbei kann man Kontakte knüpfen, Informationen erhalten und nette Gespräche führen.

Referent Christoph stellt an diesem Nachmittag ab 14.30 Uhr in einem Vortrag die Thematik Burnout und Stress vor.

Weitere Informationen sind erhältlich unter Telefon (05131) 5026313 oder nach einer E-Mail an kontakt@habmutzeiggesicht.de.

Zirkusshow „Magische Momente“

GARBSEN. Der Verein Träumer, Tänzer und Artisten lädt zu einer Zirkus-Show „Magische Momente“ am Samstag, 20. April, um 15 Uhr in die Aula im Schulzentrum I, Planetenring 7. ein. Die Artisten des Zirkusvereins Träumer, Tänzer und Artisten möchten die Besucher mit Tuschakrobatik, Seil laufen, Jonglage, Zauberei und vielen weiteren Zirkusdarbietungen begeistern. Der Eintritt beträgt 10 Euro, ermäßigt 5 Euro.

Auf historischen Spuren

50 Jahre Gebietsreform: Spaziergänge führen durch alle 13 Stadtteile Garbsens

GARBSEN. Garbsen ist eine junge Stadt. Das, was wir heute darunter verstehen, gibt es erst seit dem Jahr 1974. Bei der jüngsten Gebietsreform vor 50 Jahren entstand die Stadt mit ihren heute 13 Stadtteilen – inklusive Berenbostel. Und auch wenn sich bis heute einige der Einwohnerinnen und Einwohner mehr mit ihrem jeweiligen Stadtteil identifizieren als mit dem Zusammenschluss, soll dieser anlässlich des Jubiläums gebührend gewürdigt werden. Deshalb soll es in diesem Jahr (und teilweise auch noch 2025) Spaziergänge und Führungen zu markanten Punkten in allen 13 Stadtteilen geben. Den Auftakt macht am Mittwoch, 24. April, Havelse. Der Stadtteil war vor der Gebietsreform von 1974 so etwas wie das Zentrum Garbsens und auch der Sitz des Rathauses. 1968 hatten sich die damaligen Gemeinden Garbsen und Havelse zur Stadt Garbsen zusammengeschlossen (damals noch ohne Berenbostel). Das sogenannte Stadtrecht verlieh der damalige niedersächsische Innenminister Richard Lehnert, der selbst in Garbsen lebte. Die Verleihung des Stadtrechts war ein wichtiger Schritt gegen die seinerzeit drohende Eingemeindung nach Hannover. Der historische Stadteitspaziergang in der Veranstaltungsreihe „50 Jahre Gebietsreform“ startet um 17 Uhr am Kulturhaus Kalle, dem ehemaligen Rathaus der Stadt. Die Führung übernimmt Garbsens Stadtarchi-



Damals stand das Rathaus noch in Havelse: Das Foto zeigt einen Gottesdienst vor dem Gebäude.

Foto: Rudolf Guthmann (Archiv)

var Sören Lindner. In Havelse seien unter anderem die ältesten Häuser an der Straße Im Alten Dorfe und das Sperrtor Ziele der Tour, kündigt Stadtsprecher Benjamin Irvin an. Außerdem werden historische Fotos gezeigt. Im Anschluss an den Rundgang ist ein Imbiss vorgesehen. Schlagzeilen hat der Stadtteil auch immer wieder sportlich gemacht. Der Fußballverein TSV Havelse, der seine Heimspiele im Wilhelm-Langreh-Stadion austrägt, spielte in der

Saison 1990/91 in der 2. Bundesliga. Trainer war von 1986 bis 1990 Volker Finke, der später in Freiburg erfolgreich war. Auch der gerade zum Fußballnationalspieler gekürte Deniz Undav kickte am Anfang seiner Karriere beim TSV Havelse. Das sind die weiteren Termine Garbsen-Mitte: Donnerstag, 16. Mai, 17 Uhr. Treffpunkt: Rathaus, Rathausplatz 1. Berenbostel: Donnerstag, 6. Juni, 17 Uhr. Treffpunkt: Ehemaliges Rathaus, Birkenweg

1–3. Osterwald Unterende: Donnerstag, 1. August, 17 Uhr. Treffpunkt: Hotel-Restaurant „Körper“, Hauptstraße 182. Heitlingen: Donnerstag, 15. August, 17 Uhr. Treffpunkt: Gut Heitlingen, Vor den Höfen 40. Das Gut ist eines der Ziele beim Spaziergang, es geht auf den Beginn des 14. Jahrhunderts zurück und diente als Wasserburg. Heute befindet sich das Gut in privatem Besitz und wird von der Familie Thiele bewohnt. Auf der Horst: Donnerstag, 5. September, 17 Uhr. Treffpunkt: Schulzentrum I, Planetenring 7. Stelingen: Donnerstag, 17. Oktober, 17 Uhr. Treffpunkt: Grundschule Stelingen, Stöckener Straße 2. So geht es 2025 weiter. Schloß Ricklingen: Donnerstag, 24. April 2025, 17 Uhr. Treffpunkt: Kirche. Frielingen: Donnerstag, 15. Mai 2025, 17 Uhr. Treffpunkt: Dorfapotheke, Bürgermeister-Wehrmann-Straße 15. Altgarbsen: Donnerstag, 12. Juni 2025, 17 Uhr. Treffpunkt: Kirche, Calenberger Straße 19-21. Osterwald Oberende: Donnerstag, 31. Juli 2025, 17 Uhr. Treffpunkt: Feuerwehr, Haupt-

straße 343a. Meyenfeld: Donnerstag, 28. August 2025, 17 Uhr. Treffpunkt Dorfplatz, Leisterstraße. Horst: Donnerstag, 25. September 2025, 17 Uhr. Treffpunkt: Stadtarchiv, Lehmstraße 1. Ziel ist unter anderem die Mühle aus der Mitte des 19. Jahrhunderts, die von der Müllerfamilie Koopmann erbaut wurde. Die Flügel des sogenannten Erdholländers sind 1923 abgenommen und durch einen Motor ersetzt worden. Info: Die Teilnehmerzahl ist jeweils auf 30 Personen begrenzt. Anmeldungen sind jeweils ab sechs Wochen vor dem Termin möglich online auf www.garbsen.de/stadtteilrundgaenge.



Historisches Gebäude: So sah das Gut Heitlingen 1925 aus.

Foto: privat

JUWELIER COHRS

Gold-Ankauf Bargeld sofort

Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn

Schmuck | Juwelen | Armbänder | Ohrringe | Zahngold (auch mit Zahn)

Bruchgold | Altgold | Münzen | Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover

Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH

Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33

Telefon & WhatsApp 0511/2157937

www.juwelier-cohrs.de

3908401_002623

Goldankauf & Leihhaus Bott

68,00 € FEINGOLD

42,02 € ZAHNGOLD

0,70 € SILBER

750/- 585/- 333/-

49,88 € 38,90 € 22,14 €

HÖCHSTER GOLDKURS

!!! ALLER ZEITEN !!!

Bahnhofstr. 12, 30159 Hannover

Tel.: 0511/37359069

WhatsApp: 01520/3796570

Mo. - Fr.: 10:00 - 18:00 Uhr und

Sa.: 10:00 - 14:00 Uhr

11702001_002624

MIX Markt

Angebote gültig von Mo. 15.04. bis Sa. 20.04.2024

Schweinewackeln ohne Knochen 1 kg

6.99

Schweine-Lachse 1 kg

6.99

Schälflecken vom Schwein 1 kg

4.99

Schweineschulter wie gewachsen 1 kg

3.99

Rindfleisch ohne Knochen 1 kg

8.88

Beinscheibe vom Rind 1 kg

6.99

Marinierter Schaschlik vom Schweinewackeln 1 kg

7.99

Marinierte Holzflückersteaks aus der Schweine-Schulter 1 kg

4.79

Äpfel verschiedene Sorten Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg

0.99

Birnen Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg

1.39

Einlegegurken Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg

2.79

Tomaten „Sweet Pink“ Herkunft, Kl.: laut Auszeichnung 1 kg

4.29

32780101_002623

PINC Apotheken

Pharma IN the City

Gut beraten Viel gespart

15% Rabatt

auf Ihren nächsten Einkauf und bei Vorlage des Coupons, ausgenommen bei rezeptpflichtigen Arzneimitteln, Zuzahlungen, Rezepturen, Bücher, Gutscheine, Dienstleistungen, Botendienste und unsere Sonderangebote.

Gültig im April/Mai 2024.

Die Ernst-August-Apotheke by Dr. Tietz

ROSEN APOTHEKE LAUBESHAUSE & ECKE SCHIFFBRÄNN

EUROPA-APOTHEKE Georgstraße 16

34140902_002623

NATI'S PFLEGEZENTRUM

ALLES UNTER EINEM DACH

Siemensstraße 19 • 30827 Garbsen • www.natispflegezentrum.de

Unser Pflegedienst betreut eine Wohngemeinschaft für Pflegebedürftige.

Die Plätze sind noch frei!

Bei Interesse erreichen Sie uns telefonisch unter 05131-7022660

12050801_002624

Schulz CLASSIC

Neustadt/Mariensee, Tel. 05034-1844

www.hotel-rs.de

Dienstag - Samstag ab 17 Uhr

So. 11-14 Uhr, Montag Ruhetag

Spargel - satt - Buffet

am 3. & 4. Mai 2024 sowie

Pfingstsonntag 12.00 Uhr & 18.30 Uhr

Pfingstmontag 12.00 Uhr

Mediterrane Momente

2 Essen – 1 zahlt !!!

inkl. ein zweiter Gang zur Auswahl

Aperitif - Limocello Spritz,

Kalbskarree an Nero D'Avola Jus mit Beilagen

36,- € für 2 Personen (gültig bis 22. Juni 2024)

1177801_002624

WASH STAR GARBSEN

Havelser Str. 2B 30823 Garbsen

Mo-Sa: 8:00-19:00 Uhr

TEXTILE AUTOWÄSCHE

www.wash-star-garbsen.de

AUTOWÄSCHE

10,90 €

INNENREINIGUNG

ab 39,00 €

POLITUR

ab 59,00 €

34663001_002623

MUSTERTEILE VERKAUF

Freitag, 19.04.24 14-19 Uhr

Samstag, 20.04.24 11-14 Uhr

Messehalle der Brandboxx Hannover

Bayernstr. 3, Langenhagen-Godshorn

Markenschnäppchen: Fashion, Schuhe, Wäsche, Kids, Accessoires

8193701_002624



Bürgermeister Claudio Provenzano und Ibrahim Özdemir (links) freuen sich über die gelungene gemeinsame Aktion in der Aula des Schulzentrums I. Foto: Stadt Garbsen

Gemeinsames Fastenbrechen ist ein Erfolg

GARBSEN (STP). Zum Abschluss des Fastenmonats Ramadan hat der Integrationsbeirat der Stadt Garbsen zusammen mit dem IGMG-Ortsverein ein gemeinsames Fastenbrechen in der Aula des Schulzentrums I organisiert. Viele fleißige Helferinnen und Helfer trugen dazu bei, dass die Auswahl an Köstlichkeiten sehr breit war. „In Garbsen hat sich das Fastenbrechen zu einer besonderen Tradition entwickelt, die uns jedes Jahr zusammenführt, um in Gemeinschaft und Einheit zu feiern“, sagte Bürgermeister Claudio Provenzano zur Eröffnung.

Das Interesse an der Veranstaltung war wie in den Vorjahren groß. Mehr als 600 Personen nahmen am gemeinsamen Fastenbrechen teil. „Die Garbsener Moscheegemeinde Milli Görü möchte sich mit der Einladung als Teil der Garbsener Stadtge-

sellschaft präsentieren und den Dialog mit Nichtmuslimen stärken. Ich bedanke mich bei der Stadt Garbsen für die gute Zusammenarbeit bei der Vorbereitung dieses Abends“, sagte IGMG-Vorsitzender Ali Toprak. Auch Ibrahim Özdemir, Vorsitzender des Integrationsbeirates der Stadt Garbsen, bedankte sich für den gelungenen Abend bei allen Helferinnen und Helfern sowie bei der Stadt Garbsen.

Während des Ramadans verzichten gläubige Musliminnen und Muslime von Sonnenaufgang bis Sonnenuntergang auf jegliche Speisen und Getränke. Spirituell stehen körperliche und seelische Reinigung und die Selbstdisziplinierung im Vordergrund. Für Kinder, Schwangere und Kranke gilt das Fastengebot nicht. Das erste gemeinsame Fastenbrechen in Garbsen wurde im Jahr 2017 gefeiert.

Zupforchester Niedersachsen zu Gast in Seelze

SEELZE. Am Samstag, 27. April, ist das Zupforchester Niedersachsen zu Gast in Seelze und konzertiert um 17 Uhr in der St. Martinikirche. Die über zwanzig Musikerinnen und Musiker im Alter von 17 bis 81 Jahren stammen aus ganz Niedersachsen und treffen sich regelmäßig zu den gemeinsamen Proben mit

der Dirigentin Laura Engelman, die als Mandolinistin international bei Wettbewerben ausgezeichnet wurde. In diesem Konzert nimmt sie das Orchester mit auf eine Reise durch verschiedene Länder und Zeiten.

Der Eintritt zum Konzert ist frei, um eine Spende wird gebeten.

Bekanntmachung von Sitzungen der Stadt Seelze

Montag, 15.04.2024, 18:30 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Letter, Pestalozzistraße 19, 30926 Seelze, Letter Treff
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 14 aus der Sitzung vom 29.01.2024 / Genehmigung des Protokolls Nr. 15 aus der Sitzung vom 25.03.2024/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Ausbau Bahnradweg, hier: Stellungnahme der Verwaltung/Installation eines zusätzlichen Müllimers Uferstraße/Marschswiesen, hier: Antrag der CDU-Fraktion im Ortsrat Letter/ Einrichtung sanitärer Anlagen am Grillplatz Letter, hier: Antrag der CDU-Fraktion im Ortsrat Letter/Zusatzschild „Fahrrad frei“ am Hirtenweg, hier: Antrag der SPD-Fraktion im Ortsrat Letter/Gemeinsamer Geh-Radweg entlang der Lange-Feld-Straße, hier: Antrag der SPD-Fraktion im Ortsrat Letter/Pflanzbeet an der Berliner Straße, hier: Antrag der SPD-Fraktion im Ortsrat Letter/Videoüberwachung Müllentsorgung an der Straße Alte Aue, hier: Antrag der SPD-Fraktion im Ortsrat Letter/Vergabe von Ortsratsmitteln/Anfragen von Ortsratsmitgliedern/Mitteilungen a) des Ortsbürgermeisters b) der Verwaltung c) von Ortsratsmitgliedern/Schließen der Sitzung

Dienstag, 16.04.2024, 19:30 Uhr, öffentliche Sitzung des Ortsrates Lohnde, Lohnde, Bürgerhaus Lohnde
Begrüßung, Feststellung der form- und fristgerechten Einladung, der Beschlussfähigkeit sowie der Tagesordnung/Genehmigung des Protokolls Nr. 16 aus der Sitzung vom 05.03.2024/Einwohnerfragestunde (max. 30 Minuten)/Nachbesprechung Sauberkeitstag und Planung für 2025/Beteiligung und Organisation beim Maifest/Planung für das Senioren Grillfest am 22.06.24/Aufstockung der Fahrradständer am Bürgerhaus Antrag auf Erweiterung/Verwendung der Betriebshof-mittel 2024/Mitteilungen a) des Ortsbürgermeisters b) der Verwaltung c) von Ortsratsmitgliedern/Anfragen von Ortsratsmitgliedern/Schließen der Sitzung
Die vollständigen Tagesordnungen sowie die dazugehörigen Beschlussvorlagen können im Rathaus Seelze während der Öffnungszeiten eingesehen werden. Sie haben aber auch die Möglichkeit, sich auf unserer Internetseite www.seelze.de/Bürgermah/Politik/Ratsinfosystem zu informieren.

116021201_002624

So erreichen Sie uns

Redaktion:
redaktion@umschau-online.de
Gewerbliche Anzeigen / Prospektbeilagen:
Herr Marcus Hoffmann
Tel.: 05131 - 46 72 70, Mobil: 0151 - 15 99 43 81
m.hoffmann@madsack.de
Familienanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
familienanzeigen@madsack.de
Private Kleinanzeigen
Tel.: 0800 - 154 42 33 *kostenlose Servicenummer
kleinanzeigen@wochenblaetter.de
Sie haben keine Zeitung erhalten?
Bitte teilen Sie uns das über den Button „Zeitung nicht erhalten“ auf unserer Website www.umschau-garbsen.de mit.

epaper.umschau-garbsen.de

Neuer Platz am Bärenhof wird attraktiv umgestaltet

Sanierung der Breiten Riede ist abgeschlossen

GARBSEN (STP). Das kann sich sehen lassen: Der dritte und letzte Bauabschnitt der Sanierungsmaßnahme Breite Riede ist abgeschlossen. Damit ist die Breite Riede nun auf einer Länge von 520 Metern komplett umgestaltet, inklusive Spielbereich, neuen Pflanzbeeten, eigens entworfenen Sitzelementen und neuer Beleuchtung. Am Bärenhof ist ein flächiger Platz im Platz entstanden. „Besonders freut mich, dass wir auch hier wieder einen Teil der Fläche entsiegeln und die Wachstumsbedingungen der Bestandsbäume verbessern konnten. Garbsen wird immer grüner“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano.

Grundlage für die Planung auf der insgesamt 1.000 Quadratmeter großen Fläche des dritten Bauabschnitts bildeten die Ergebnisse einer Bürgerbeteiligung. Im Rahmen eines Planungsspaziergangs hatten zahlreiche Teilnehmer geäußert, dass die Themen Sicherheit und der Erhalt des Baumbestandes ihnen am Wichtigsten sind.

Auch im dritten Bauabschnitt an der Breiten Riede wurde mit dem gleichen Pflastermuster und Farbkonzept weitergearbeitet. Die zentrale Idee für den Platz am Bärenhof bildet ein um drei Stufen erhöhtes Podest, das das Höhenniveau der ehemals vorhandenen Baumhochbeete aufnimmt. Die Bäume, deren Wurzeln bereits an meh-



Freuen sich über den Abschluss der Sanierung der Breiten Riede: Der stellvertretende Ortsbürgermeister Darius Pilarski (von links), Bürgermeister Claudio Provenzano, Projektleiterin Christine Martin und Simon Bauermeister, Leiter des Fachbereichs Umwelt und Stadtgrün. Foto: Stadt Garbsen

ren Stellen das Bestandspflaster angehoben hatten, haben nun mehr Entwicklungsraum im flächendeckend eingebauten Baums substrat innerhalb des Podestes. Das Podest wird von der Breiten Riede aus durch eine großzügige Stufenanlage erreicht und von Norden über eine barrierefreie Rampe. „Um dem Sicherheitsbedürfnis der Anwohner und Nutzer Rechnung zu tragen, haben wir auch die

Platzbeleuchtung überarbeitet“, sagt Projektleiterin Christine Martin aus dem Fachbereich Umwelt und Stadtgrün.

Das Sanierungsgebiet Auf der Horst wird im Rahmen des Städtebauförderprogramms „Sozialer Zusammenhalt im Quartier“ (ehemals „Soziale Stadt“) seit 2006 umfassend erneuert. Die funktionale Aufwertung und Neugestaltung des öffentlichen Raumes ist

hierbei eine zentrale Aufgabe. In 2026 wird das Sanierungsgebiet abgeschlossen. Somit handelt es sich hierbei vorerst um eine der letzten Baumaßnahmen im Stadtteil.

Auch im dritten Bauschnitt der Sanierung der Breiten Riede erfolgte die Finanzierung zu je einem Drittel durch den Bund, das Land und die Stadt Garbsen. Insgesamt wurden 366.000 Euro aufgewendet.

Stadt bietet neue Radwegekarte an

Großer Übersichtsplan hilft beim Vorbereiten von Fahrradtouren

GARBSEN (STP). Wegen der großen Nachfrage hat die Stadt Garbsen ihre Radwegekarte neu aufgelegt. Auch dieses Mal ist ein großer Stadtplan dabei, auf dem die Routen eingezeichnet sind. „Wir wollen für mehr Freude am Fahrradfahren in Garbsen sorgen. Womöglich lässt sich der eine oder andere sogar neu fürs Rad fahren begeistern“, sagt Bürgermeister Claudio Provenzano.

Die Fahrradwege in den Stadtteilen sind mit 300 Zielwegweisern und 240 Zwischenwegweisern einheitlich ausgeschildert. „Wir weisen nicht nur auf attraktive Routen zu den unterschiedlichen Stadtteilen, sondern auch auf Nachbarstädte, Freizeitziele und Haltepunkte hin“, sagt Andreas Richter, Leiter der Abteilung Verkehr und Straßenbau. Während das Alltagsnetz gut ausgebaut Radwege ausschildert, führt das Freizeitnetz in weiten Teilen über landschaftlich attraktive Wege abseits des Verkehrs. Auf der Rückseite der Radwegekarte



Andreas Richter von der Abteilung Verkehr und Straßenbau und Bürgermeister Claudio Provenzano präsentieren die neue Radwegekarte. Foto: Stadt Garbsen

gibt es neben Informationen zu den Wegweisern auch Tipps zum sicheren Fahrradfahren und Service-Infos.

Auf dem großen Übersichtsplan sind neben dem Radwegnetz der Stadt Garbsen auch Regionsradwege sowie der Grüne Ring eingezeichnet. Die

Termine beim DRK Harenberg

HARENBERG. Das DRK Harenberg lädt am Donnerstag, 18. April, um 15 Uhr zum Donners tagstreff der Senioren im Nebenraum der Mehrzweckhalle Harenberg zum Klönen bei Kaffee und Kuchen ein. Um Anmeldung wird gebeten bei Martina Menell, Telefon (05137) 91459.

Die Yoga-Kurse des DRK Harenberg finden immer dienstags im Sportheim des TuS Harenberg von 10 bis 11.30 Uhr oder 18 bis 19 Uhr statt. Nähere Informationen dazu sind erhältlich bei Gertrud Popp, Telefon (05137) 822727 oder nach einer E-Mail an g.popp@gmx.de.

Informationen zu den Terminen der Wirbelsäulengesundheitskurse gibt es bei Monika Göhns, Telefon (05137) 2559.

Eine Tagesfahrt nach Melsungen findet am Donnerstag, 6. Juni, statt. Neben der historischen Altstadt von Melsungen besichtigen die Besucher auch den Hortensienpark Erbsmühle. Die Fahrt kostet 46 Euro. Anmeldungen nimmt Martina Menell, Telefon (05137) 91459, entgegen.

Flohmarkt für Kinderartikel

GARBSEN. Am Freitag, 19. April, findet von 16 bis 18 Uhr ein Flohmarkt für Kindersachen auf dem Schulhof der Grundschule Osterberg, Jahnstraße 1, statt.

Wer etwas anbieten möchte, kann sich unter info@osterfor-der.de anmelden. Der Aufbau ist ab 14.30 Uhr möglich. Die Kosten betragen 5 Euro pro Tisch und eine Kuchenspende.

Der Förderverein sorgt für die Bewirtung. Schwangere dürfen bei Vorlage ihres Mutterpasses bereits um 15.30 Uhr stöbern.

Keramik-Workshop

VELBER. Vom 31. Mai bis 2. Juni wird in der Kunstwerkstatt Velber ein Wochend-Keramik-Workshop angeboten. Ob an der Drehscheibe oder in Aufbautechnik, dabei können Projekte verwirklicht und Techniken in Ruhe in kleiner Runde gelernt werden. Dieser Kurs ist für Anfänger und Fortgeschrittene geeignet. Der Kurs findet zu folgenden Zeiten statt: Freitag von

18 bis 20 Uhr; Samstag von 16 bis 19 Uhr; Sonntag von 14 bis 17 Uhr. Glasurtermin ist am Donnerstag, 22. August, von 17 bis 20 Uhr. Die Kosten für den Kurs betragen 170 Euro zuzüglich Brennkosten nach Verbrauch.

Anmeldungen oder weitere Informationen über Monika Jopp, Telefon (0511) 6553860 oder info@kunstwerkstattvelber.de.

NOTDIENSTE

Bereitschaftsdienstpraxis im Klinikum Region Hannover, Krankenhaus Neustadt, Lindenstr. 75, 31535 Neustadt a. Rbge; Mittwoch und Freitag von 17-21 Uhr, Samstag, Sonntag, Feiertage von 10-14 Uhr und von 17-20 Uhr.

KRANKENTRANSPORTE UND BEHINDERTENFAHRTEN

Telefon: bundesweit 19222 und Fahrdienst für nicht gefähige Patienten bundesweit 116117; Montag, Dienstag, Donnerstag: ab 19 Uhr; Mittwoch, Freitag: ab 15 Uhr; Samstag, Sonntag, Feiertage: ab 8 Uhr und jeweils bis 7 Uhr des darauf folgenden Tages.

DIENSTBEREITE APOTHEKEN

(So. ab 8.30 Uhr)
Am 13.4. Kosmos-Apotheke im Planetencenter, Garbsen, Planetenring, Planetencenter. Am 14.4. Kosmos im real, Garbsen, Nordwest-Zentrum, Havelser Str. 2-8. Am 15.4. Obentraut-Apotheke, Seelze, Hannoversche Str. 41. Am 16.4. Hölty-Apotheke, Havelse, Höltyplatz 3-5. Am 17.4. Rosen-Apotheke Dr. Erdal, Osterwald, Hauptstr. 228. Am 18.4. Apotheke im Centrum Kohake, Garbsen, Berenbosteler Str. 76 d. Am 19.4. St. Georg-Apotheke, Havelse, Hannoversche Str. 51.

SPRECHZEITEN DER SUCHTBERATUNGS- UND SUCHTBEHANDLUNGS-STELLE GARBSEN/SEELZE:

Jeden Dienstag von 9 bis 11 Uhr in Garbsen, Skorpiongasse 33. Jeden ersten und dritten Mittwoch im Monat von 17 bis 18 Uhr in den Räumen der kath. Kirche Hl. Dreifaltigkeit, Südstraße 9 in Seelze und nach telefonischer Vereinbarung unter

der Nummer (05137) 78859. Beratungsstelle für Erziehungs- und Lebensfragen Am Osterberge 1, Altgarbsen; Sprechzeiten montags bis donnerstags von 9 bis 17 Uhr, freitags von 9 bis 13 Uhr; Telefon (05137) 73857; Erziehungs-, Ehe-, Familien- und Lebensberatung, Hilfen für Schwangere, Schwangerschafts- und Schwangerschaftskonfliktberatung.

OFFENE SPRECHSTUNDE DER AWO-FRAUENBERATUNG SEELZE/GARBSEN:

Jeden Montag von 11 bis 13 Uhr und Mittwoch von 15 bis 17 Uhr in Seelze, Schillerstr. 2. Jeden Dienstag von 10 bis 12 Uhr in Garbsen, Planetenring 10. Weitere Termine nach telefonischer Vereinbarung unter (0152) 09895671 oder (0179) 4493417 und frauenberatung.seelzegarbsen@awo-hannover.de. Die Beratung ist kostenfrei, vertraulich und auf Wunsch anonym.

MÄDCHEN- UND FRAUENZENTRUM GARBSEN E.V. – BERATUNG BEI KRISEN, TRENNUNG, ALLGEMEINEN LEBENSFRAGEN UND HÄUSLICHER GEWALT

Planetennring 10, Garbsen, Telefon (05137) 122221, info@frauenzentrum-garbsen.de; Beratung ohne Termin montags und mittwochs 15-17 Uhr, ansonsten mit Termin nach telefonischer Vereinbarung (mittwochs auch in Berenbostel im Gemeindehaus St. Maria Regina möglich).

TIERÄRZTLICHER NOTDIENST

für Kleintiere von Samstag 12 Uhr bis Montag 7 Uhr, Telefon (05032) 939624.

FITNESS IM FOKUS SONNENSTRAHLEN WECKEN ENERGIE

500 PARKPLÄTZE
30 GESCHÄFTE

Bei uns findet ihr leckere und frische Zutaten für euren gesunden Smoothie.

PLANETEN CENTER

0003801_002624

11125501_002624

Bürgermeister besucht Grundschule Horst

Schule gibt Einblick in das Fach Glück

GARBSEN (STP). Im Rahmen des Formats „Bürgermeister@School“ hat Bürgermeister Claudio Provenzano die Grundschule Horst besucht. Auf dem Programm standen unter anderem die Teilnahme am neuen Unterrichtsfach Glück sowie der Austausch mit Schülerinnen und Schülern und der Schulleitung. „Ich finde es sehr spannend und wichtig, dass die Jungen und Mädchen in Horst schon früh lernen, sich mit ihrem geistigen Wohlbefinden auseinanderzusetzen“, sagte Bürgermeister Provenzano. Eine der Lektionen dabei: Glück entsteht aus Dankbarkeit. Und so präsentierten die Schülerinnen und Schüler folgerichtig, wofür sie in Garbsen dankbar sind, zum Beispiel die Freiwillige Feuerwehr oder die Skateranlage. Zusätzlich überreichten sie dem Bürgermeister ein Glas mit Glücksbotschaften sowie eine Wunschliste. Unter anderem dabei: die Neuaufgabe des Weihnachtsmarkts auf dem Rathausplatz oder eine stärkere Trennung von Containerstellplatz



Bürgermeister Claudio Provenzano besucht die Viertklässler im Unterrichtsfach Glück.

Foto: Stadt Garbsen

und besagter Skateranlage in Horst. Die Kinder kritisierten, dass Autofahrer beim Anfahren an den Containerstellplatz auf den eigentlich den Skatern vorbehaltenen Bereich fahren.

Im Gespräch mit Schulleiterin Tanja Külich zeigte sich, dass auch die Grundschule Horst unter dem allgemeinen Fachkräftemangel im Schulsystem leidet. Als Herausforderung

sieht das Kollegium das Thema Ganztagschule. Ein besonderes Lob gab es für das kostenfreie Schlittschuhlaufen, das die Stadt allen Schulklassen beim Weihnachtszauber angeboten hatte.



Das Müllmonster hilft den Zweitklässlern spielerisch zu erfahren, wie Müll getrennt oder bestenfalls direkt vermieden werden kann. Foto: Stadt Garbsen

Frühstück mit Müllmonster schult Zweitklässler

GARBSEN (STP). Wie trenne ich Müll richtig? Dieser Frage sind die Kinder der zweiten Klassen der Grundschule Horst beim Müllmonster-Frühstück auf den Grund gegangen. Bei einem gemeinsamen Frühstück im Klassenzimmer entstand zunächst ein kleiner Müllberg, den die Schülerinnen und Schüler anschließend gemeinsam mit Bürgermeister Claudio Provenzano sowie Randi Diestel und Maïke Barsties aus dem städtischen

Team Umwelt und Stadtgrün sortiert und entsorgt haben. „Müll richtig zu trennen und noch besser, Müll zu vermeiden, hilft allen: uns Menschen, der Umwelt und vor allem auch Wildtieren, die Plastikmüll schlucken und schlimmstenfalls daran sterben können“, sagt Bürgermeister Provenzano. Mit dabei beim Müllmonsterfrühstück war das namensgebende Müllmonster, das die Mitarbeiter des Serviceteams

Garbsen gebaut haben. Mit seinen vier Armen zeigt es spielerisch, wie die unterschiedlichen Müllsorten richtig getrennt werden. Dazu zählen Papier, Verpackungs-, Bio- und Restmüll. In diesem Jahr findet das Müllmonsterfrühstück an Grundschulen in Horst, Havelse, Berenbostel und Altgarbsen statt. Immer geht es dabei auch um Alltagstipps zur Vermeidung von Müll.

aha nimmt noch Änderungswünsche zur Biotonne entgegen

REGION. Die Abfallwirtschaft Region Hannover führt zum 1. August die Biotonne im gesamten Umland der Region Hannover ein. Noch bis 15. Mai können Kundinnen und Kunden Größenänderungen oder eine Abbestellung der kostenpflichtigen Biotonne bei Eigenkompostierung mitteilen. Wer sich bis zu diesem Datum nicht bei aha meldet, bekommt ab Juni 2024 die Biotonne vor die Haustür geliefert.

Änderungswünsche können ganz einfach über das sogenannte Behälterportal abgegeben werden. Für die Registrierung über das Behälterportal ist lediglich die Abgabenummer und die Kundennummer erforderlich <https://behaelterportal.aha-region.de/portal/signup>.

Eine ausführliche Anleitung unterstützt den Anmeldeprozess. Änderungen, die über das Portal eingehen, sind umgehend im System hinterlegt und werden direkt bestätigt. Bürgerinnen und Bürger können auch ihren Wunsch aber auch schriftlich oder per Mail an veranlagung@aha-region.de mitteilen.

Die Biotonne ist in der Stadt Hannover seit vielen Jahren etabliert. aha hat bereits Mitte August 2023 Hauseigentümerinnen und -eigentümer im Umland mit einem Behältervorschlag angeschrieben.

Die Abholung von Bioabfällen erfolgt ab August 2024 regionsweit ausschließlich über feste Behälter mit einem 14-täglichen Leerungsrhythmus. Biotonnen gibt es mit einem Fassungsvermögen von 80, 120, 240 oder 660 Litern.

Mehr Informationen zur Einführung der Biotonne und die wichtigsten Termine im Überblick unter: <https://www.aha-region.de/abfaelle-und-wertstoffe/bioabfaelle/biotonne>.

Photovoltaik ist Thema beim Energietreff

GARBSEN (STP). Wie können erneuerbare Energien am besten im eigenen Haus genutzt werden? Welche Fördermöglichkeiten gibt es? Auf diese und andere Fragen gibt es Antworten beim zweiten Energietreff der Stadt Garbsen am Dienstag, 7. Mai, um 17 Uhr im Rathaus.

Auf Wunsch der Teilnehmerinnen und Teilnehmer des ersten Energietreffs stehen dieses Mal die Themen Photovoltaik und Fördermöglichkeiten im Vordergrund. Auch bei der Themenfestlegung für den nächsten Energietreff können die Teilnehmenden wieder ihre Vorschläge einbringen.

Der Energietreff der Stadt Garbsen bietet regelmäßig die Gelegenheit, sich lokal, kostenfrei und unverbindlich zu informieren. Fragen zur Umsetzung von energetischen Sanierungsfragen und zur Nutzung erneuerbarer Energien beantwortet der erfahrene Energieberater Wolfgang Fanck.

Zudem bietet sich allen Interessierten die Möglichkeit zum Erfahrungsaustausch.

Die Veranstaltung wird hybrid angeboten, eine Teilnahme ist sowohl im Ratssaal als auch von zu Hause per WebEx aus möglich. Anmeldungen sind ab sofort möglich per E-Mail an klimaundumwelt@garbsen.de.

Weitere Energietreffs finden am 20. Juni und am 5. September jeweils ebenfalls um 17 Uhr hybrid im Rathaus statt.

ELEKTRO-FUNDGRUBE

Hausgeräte I. und II. Wahl

Perfekte Passform für Ihre Geräte, ohne Kompromisse!

Mit unserem Aufmaßservice* wird Maßarbeit zur Leichtigkeit.

*kostenpflichtig

Königstr. 32
Badenstedter Str. 60
☎ 0511-31 99 12
☎ 0511-41 48 37
elektro-fundgrube-hannover.de

BEKO Miele GRUNDIG BOSCH smeg AEG LIEBHERR

**BARES GELD SPAREN
ENERGIEVERBRAUCH
NACHHALTIG SENKEN?**

Ich berate Sie ausführlich und individuell

Christian Schulz - Energieberater
Gehrden • Bundesstr. 23c
Tel.: 0178 / 380 08 42
schulz-energieberatung@gmx.de

- Heizlastberechnungen
- Hydraulischer Abgleich
- Energie- und Stromsparberatung
- Antragstellung bei der BAFA/KfW
- Erstellen eines individuellen Sanierungsfahrplanes
- Baubegleitung

Schulz Energieberatung
www.schulz-energieberatung.com

1.500 GRATIS Parkplätze

So engagiert

HEROES IN LANGENHAGEN

15. – 27.4.
Eine Portrait-Ausstellung von Menschen, die Gutes tun.

heroes
IN LANGENHAGEN

CCL
CITY CENTER LANGENHAGEN

Shoppem • Parken • So einfach

Darleen Schendel siegt beim Ostereierschießen in Heitlingen

HEITLINGEN. Traditionell am Gründonnerstag trafen sich die Heitlinger Schützen zum Ostereierschießen, an dem auch Nichtmitglieder teilnehmen durften. Dieses Schießen wurde mit 51 Startern sehr gut angenommen. Gesucht wurde der beste Teiler von 20 möglichen Versuchen. Am besten gelang dies Darleen Schendel mit einem

Teiler von 2,2. Zweite wurde Gisela Bennigstorf, die mit einem Teiler von 3,1 überzeugte. Mit einem Teiler von 5,3 sicherte sich Julia Saxen den 3. Platz. Außerdem an diesem Abend wurde der vereinsinterne Damenpokal ausgeschossen. Hier wurden die beiden besten Teiler von zehn Schüssen zusammenaddiert. Den ersten Platz erreich-

te Christina Rust mit einem Gesamteiler von 30,5. Den zweiten Platz sicherte sich Britta Bennigstorf mit einem Gesamteiler von 36,1. Auf den dritten Platz kam Annette Lachmann mit einem Gesamteiler von 41,8.



Das Foto zeigt (von links) Gisela Bennigstorf, Julia Saxen, Darleen Schendel, Christina Rust, Britta Bennigstorf und Annette Lachmann. Foto: privat

PROFESSIONELLE FLIESENVERLEGUNG

FLIESEN KRÜGER

Lagenfeldstraße 1 | 30952 Ronnenberg | +49 511 438960 | info@kruegerhannover.de

LANDMARKT und GARTEN®

T. SCHARNHORST

Justus-von-Liebig-Straße 9+9a • Neustadt • Gewerbegebiet Ost

Eröffnung der Sommerblumensaison!

Tomaten-, Gemüse- und Salatpflanzen
veredelte Gurkenpflanzen und Küchenkräuter!

Zum Angrillen!
Flamenco Grill-Holzkohle 3 kg € 4,99
5 Btl. = 15 kg € 20,-

und das Beste: Rasendünger-Aktionswochen für kurze Zeit

5% Rabatt auf alle Rasendünger und Kalke unserer führenden Qualitätsmarken!

COMPO Allflor cuxin Oscorna SUBSTRAL Hark

www.landmarktundgarten.de Mo.-Fr. 8-18 Uhr + Sa. 8-16 Uhr

Kleine Aufmerksamkeit für Wochenmarktbesucher in Garbsen

GARBSEN. Die Wochenmarktbesucher in Garbsen konnten sich in der vorüberstehenden Zeit über eine besondere Aufmerksamkeit freuen. Die Marktleitungen und Beschicker übernahmen die Vertretung für den Osterhasen und verteilten fleißig blumige Ostergrüße in Form von Wildblumensamen. Wer diese Samen im heimischen Garten oder Balkonbeet verteilt und ein wenig Wasser hinzufügt, kann sich anschließend über eine bunte Vielfalt freuen. Doch nicht nur für das eigene Auge sind die Blumen gedacht, auch die heimischen Bienen und Insekten freuen sich über die Blüten-

pracht. So möchte die Deutsche Marktgilde den Nachhaltigkeitsgedanken und Gemeinschaftscharakter des Wochenmarktes weiter verstärken und dem immer knapper werdenden Lebensraum der nützlichen Lebewesen entgegenwirken. Wer Lust hat, die Landwirte und Unternehmer der Region zu unterstützen, der ist herzlich eingeladen den Wochenmarkt zu besuchen. Der Wochenmarkt Garbsen am Kastanienplatz findet donnerstags von 14 bis 17 Uhr statt und auf dem Hérouville-St.-Clair-Platz freitags von 14 bis 18 Uhr.



Kleine Aufmerksamkeit für Wochenmarktbesucher in Garbsen
Foto: Deutsche Marktgilde

Wirtschaftsausschuss tagt

GARBSEN (STP). Der Ausschuss für Wirtschaft, Beschäftigung und Finanzen trifft sich am Dienstag, 16. April, um 18 Uhr im Ratssaal des Rathauses zu einer öffentlichen Sitzung. Eine Teilnahme ist sowohl vor Ort als auch online möglich. In beiden Fällen haben Interessierte die Möglichkeit, sich im Rahmen der Einwohnerfragestunde zu Wort

zu melden. Wer via WebEx an der Hybrid-Sitzung teilnehmen möchte, kann sich bis 12 Uhr am Sitzungstag anmelden. Das ist möglich mittels formloser E-Mail an ratsinfo@garbsen.de oder unter Telefon (05131) 707324 oder -345. Der Zugangslink zu der Sitzung sowie weitere Informationen werden dann rechtzeitig per E-Mail zugesendet.

Sprechstunde im SPD-Bürgerbüro

GARBSEN. Am Donnerstag, 18. April, lädt das Vorstandsmitglied der SPD Garbsen, Connie Fett, zur Bürgersprechstunde ins SPD-Bürgerbüro, Hannoversche Straße 165 A, in der Zeit von 17 bis 18 Uhr ein. Während der Sprechstunde ist das Bürgerbüro telefonisch unter (05137) 14242 zu erreichen.

Akustikduo spielt Musik vom Feinsten

CarryMe tritt bereits zum sechsten Mal im Kalle auf

HAVELSE (BUDO). Am Sonntagabend gab es im Havelser Kulturhaus Kalle ein Wiedersehen mit dem Akustikduo CarryMe. Rund 85 Zuhörer waren von der Darbietung mit Stücken aus den Sechzigerjahren bis hin zu aktuellen Chartsongs total begeistert und spendeten frenetisch Beifall. Über zwei Stunden lang erzeugte das Ehepaar mit ihrer gefühlvollen Musik bei den Fans ein besonderes Ambiente wie bei einem Wohnzimmerkonzert.



Abwechslungsreicher Kulturgenuss: Mit bekannten Evergreens und zweistimmigem Gesang sind Cindy Hornbostel-Schiller und Michelle Schiller als Akustikduo CarryMe im Kulturhaus Kalle aufgetreten.
Foto: Hans-Werner Burgdorff

che Art, bekannte Songs neu zu interpretieren, machen ihre Darbietung zu etwas ganz Besonderem. Das Ehepaar blickt

auf 19 Jahre Erfahrung und hunderte Live-Auftritte zurück. Auch als Hochzeitsmusiker für Trau-Zeremonien und Sekt-

empfänge hat sich das Duo einen Namen gemacht.

Die Sängerin Cindy Hornbostel-Schiller ist seit über 20 Jahren musikalisch aktiv und zieht mit ihrer präsenten, sinnlichen Stimme die Zuhörer unmittelbar in ihren Bann. Michelle Schiller ist mit seiner charmannten Gesangsstimme und seinen feinfühligsten Akkorden auf der Gitarre der perfekte Gegenpart. Mit über 30-jähriger Erfahrung im Musikbereich und seinen Tätigkeiten als Komponist, Produzent und Dozent für Rock- und Populärmusik präsentiert er seine Kunst stets mit Leidenschaft.

Für Michelle ist der Auftritt im Kalle übrigens ein Heimspiel, denn er arbeitete viele Jahre als Dozent für Populärmusik an der Musik- und Kunstschule der Stadt Garbsen.



Wellness und Gesundheit

Alles für Ihr Wohlbefinden

SONDERVERÖFFENTLICHUNG



PRAXIS FÜR OSTEOPATHIE

Thorsten Schulz

Notfalltermine kurzfristig möglich!

Osteopathie für Säuglinge, Kinder und Erwachsene
Global Diagnostics – Bioresonanztherapie
Med. Heilhypnose: Nichtraucher werden – Ängste überwinden – zum Wunschgewicht

E-Mail: info@osteopathie-garbsen.de
www.osteopathie-garbsen.de

Hegerwisch 5 • 30823 Garbsen • ☎ 05137-81 86 82 6

Osteopathie bietet gute Möglichkeiten Sodbrennen zu reduzieren

Gastroösophageale Refluxkrankheit oder im Volksmund auch Sodbrennen genannt, kann gelindert werden. Reflux bedeutet ein zurückfließen von Flüssigkeiten oder Brei, wo dieser nicht hingehört. Dies ist durchaus gefährlich, denn wenn die Magensäure in die Speiseröhre zurückfließt, oder Bauchspeicheldrüsensekret in den Magen zurückläuft, kommt es zu Speiseröhrentzündung oder zu Magenschleimhautentzündungen.

Der Reflux in die Speiseröhre oder auch Gastroösophageale Refluxkrankheit genannt ist kein Phänomen von jungen Menschen, die Häufigkeit steigt ab dem 40 Lebensjahr. Hierbei sei eine Frage die man sich stellen sollte: Wenn es eine Übersäuerung vom Magen sein soll. Was wird im Alter besser? Sie kommen bestimmt zum gleichen Ergebnis wie ich; NICHTS wird im Alter besser. Warum kommt es dann zu einer



OSTEOPATHIE IN GARBSEN

OSTEOPATHIE ist eine ganzheitliche Medizin, die schwerpunktmäßig die Diagnose und Behandlung von Bewegungsstörungen erlaubt. Diagnose und Therapie erfolgen mit spezifischen Hand-Techniken.



Mrs.Sporty Garbsen-Berenbostel möchte sich mit einem tollen Fotoevent bei den MITGLIEDERN bedanken!

Ein professionelles Fototeam begrüßt die Damen in unserem Frauenfitnessclub Mrs.Sporty in Garbsen. Zu Beginn erhält jedes Mitglied ein typ- & fotogerechtes Make-Up sowie eine Beratung durch ausgebildete Visagisten. Danach wird eine umfangreiche Fotoserie angefertigt, aus der im Anschluss Lieblingsfotos ausgesucht werden. Der Fotograf geht dabei gerne auf individuelle Wünsche ein.

Mrs.Sporty steht für ein umfassendes gesundes Körpergefühl. Um dieses allen sportinteressierten Frauen zu ermöglichen, sind alle Damen herzlichst dazu eingeladen, in unserem Club mit einer tollen Atmosphäre und guten Laune mit unseren Trainern herauszufinden, wie persönliche Trainings- und Gesundheitsziele mit:

- Funktionelle Ganzkörpertrainings
- Lymphmassage mit Normatec
- Gruppentrainings in Kursform (daily30)
- Regelmäßige Körperanalysen
- Spezialprogramme für Prävention, Schmerzlinderung und Regeneration erreicht werden können.

Reserviere jetzt Dein kostenloses Probetraining oder Beratung:
Du kannst uns Mo. – Fr. unter der Tel.-Nr. 05131 50 17 48 0 von 9 – 13 Uhr & 16 – 20 Uhr erreichen.

Mrs.Sporty Club Garbsen-Berenbostel | Dorfstraße 7 | 30827 Garbsen | Tel.: 05131 50 17 48 0
www.mrssporty.de/club/garbsen-berenbostel/ | E-Mail: garbsenberenbostel@mrssporty.de

Übersäuerung des Magens und warum ist die Therapie nur die Einnahme von Säurehemmern sogenannte Protonenpumpenhemmer (Pantoprazol oder Omeprazol)? Es gibt am Mageneingang zwar einen Schließmuskel, aber Gott sein Dank ist er nicht so ausgeprägt. Wäre er ein effektiver Schließmuskel, würde unser erster Magen-Darm-Infekt unser letzter sein, da wir uns nicht übergeben könnten. Hier ein häufiger Fall aus der Praxis für Osteopathie von Thorsten Schulz. Ein Patient 47 Jahre, hat seit Jahren Sodbrennen und muss deswegen Protonenpum-

penhemmer nehmen. Nach einem Aufnahmegespräch und einer osteopathischen ausführlichen Untersuchung wurden mehrere Läsionen, die mit dem Sodbrennen zu tun haben könnten, gefunden. Neben den mechanischen Läsionen wurde hier auch ein Nahrungsergänzungsmittel zur Therapie empfohlen. Nach mehreren Behandlungen verbesserte sich das Sodbrennen, so dass bei der letzten Magen-spiegelung keine Reizungen der Schleimhaut an der Speiseröhre mehr festgestellt werden konnte. In der Praxis für Osteopathie Thorsten Schulz in Garbsen steht das Wohl der Patienten an 1.Stel-

le. Patienten mit plötzlich auftretenden Schmerzen im Bewegungsapparat (z.B. Hexenschuss, Ischias, Rückenschmerzen, Nackensteifigkeit, Schulter-, Hüfte-, Kniebeschmerzen, akuter Tennisellenbogen, Fersensporn, allg. Sportverletzungen) sollen möglichst innerhalb der nächsten 1-4 Werktagen behandelt werden. Um dies für Patienten umsetzen zu können, ist die zeitliche Flexibilität des Patienten gefragt und es wird dem Patienten, bei einem der Therapeuten, ein Termin angeboten. Bei Fragen rufen Sie unter Tel. 05137/81 86 82 6 an oder www.osteopathie-garbsen.de.



best VISION OPTIC

Lange-Feld-Str. 47, 30926 Seelze/Letter

komplette **Gleitsichtbrille** große Sehbereiche ★★★★★


inkl. 2 Bügelpaare von **eyemax**

GENIAL **eye: max** DAS BÜGELWECHSEL SYSTEM

für nur 480€

Nur gültig vom 01.04. – 30.04.2024. Inklusiv: Zwei frei wählbare Bügelpaare aus der neuen **eyemax** Bügelsammlung (als Kategorie C). Gleitsichtbrille große Sehbereiche (Variante Super), dünner, gefertigtes Brillenglas (Index 1,6), superentpiegelt, gehärtet. Ohne Beschränkung der Glassorte (sofern technisch möglich). Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen. Alle Informationen zur Identität und Anschrift unseres Unternehmens finden Sie unter www.bestvisionoptics.de.

Öffnungszeiten: Mo. – Fr. 10:00 – 18:00 Uhr Sa. 10:00 – 14:00 Uhr
0511 - 47 37 39 02 letter@bestvisionoptics.de



eye: max – Brillenidee sorgt für individuelle Vielfalt

Eigene Wege gehen, variablen sein, sich neu erfinden – dafür steht das Bügelwechselsystem von **eye: max**. All die kleinen Details an Bügel und Mittelteil, die immerwährend überraschende Designvielfalt – es gibt einfach viel zu entdecken.

„Das Wechselbügelsystem von **eye: max** individualisiert jedes Gesicht passend zu jedem Outfit. Zwei Bügelpaare (bis Kategorie C) sind beim Kauf einer **eye: max** Brille mit Gleitsichtgläsern der Variante Super (größere Sehbereiche, eine Stufe dünner, komplett 480,00 Euro) im April inklusive! Die perfekte Basis für den Lifestyle!“, so das Team vom best VISION OPTIC.

Herausforderungen bringen Veränderung mit sich – und das Team um Betriebsleiterin und Augenoptikermeisterin Yvonne Schulz ist bestens aufgestellt. Mit den starken Marken bietet der Optiker in Letter für jede Generation das passende Modell. Stets qualitativ hochwertig, ästhetisch, ansprechend und komfortabel.

Unser individueller Gesundheitsservice
Meisterservice * Augenüberprüfung * Augenüberprüfung mit Prismenmessung * Kontaktlinsenanpassung * Vergrößernde Sehhilfen (z.B. elektronische Lupen, Ferngläser) * Individuelle Sehberatung * Kostenloser Brillencheck * Kostenlose Reinigung



PhysioWelt Garbsen

Martina Holtheisel

individuelle Lösungen für Ihre Gesundheit und Ihr persönliches Wohlbefinden

- Krankengymnastik
- Osteopathische Behandlung
- Bobath Therapie
- Manuelle Therapie
- Medical Flossing
- Funktionstherapie am Kiefergelenk (CMD)
- Manuelle Lymphdrainage (MLD)
- Narbenbehandlung
- Yoga
- PNF
- Fußreflexzonenmassage
- Kinesiotaping
- Wärmebehandlung/Fango

Graf-Stauffenberg-Str.1 -30823 Garbsen/Mitte
05131-478666
www.physioweltgarbsen.de

ADN Schuldnerberatung e.V.!
Anerkannte gemeinnützige Stelle.
Kostenlose Beratungsgespräche
Terminabsprache: 05032-9678840

HÖRMANN-Garagentore
Top-Qualität mit Montage von
KLAERDING Portaltechnik
Telefon 05043/91050



Seniorengerechter Duschumbau:
bis zu **4000€**
Pflegekassenzuschuss
pro Person



Strauß
Duschen aus Glas
MEISTERBETRIEB

Ausstellung: Termine nach Absprache.
Pechriede 4 - 30900 Wedemark
E-Mail: info@duschenausglas.com
www.strausseduschen.de
05130-95 32 11



**EIN AUTO,
DAS SO
AUSSIEHT,
GEHÖRT ZUM
KAROSSERIE-
BAUER.**

**DIE KAROSSERIEBAUER,
IHRE FACHLEUTE FÜR
UNFALLINSTANDSETZUNG,
LACK UND ROSTSCHUTZ.**

Lothar Sauer
Im Rehwinkel 5
30827 Garbsen-Berenbostel
Gewerbegebiet Nord
Telefon (0 51 31) 9 24 45
Fax (0 51 31) 9 70 14
www.unfall-sauer.de



Qualität erleben!



AKKURAT ABSCHNEIDEN

SCHARFE AKTION!
Jetzt **GRATIS-Akku**
zum Akkumäher-Set
sichern!

HONDA

Deterding GmbH
Erlenweg 20 · direkt an der B6
30827 Garbsen-Berenbostel
www.deterding.de

Öffnungszeiten:
Montag-Freitag 8-18 Uhr
Samstag 9-13 Uhr

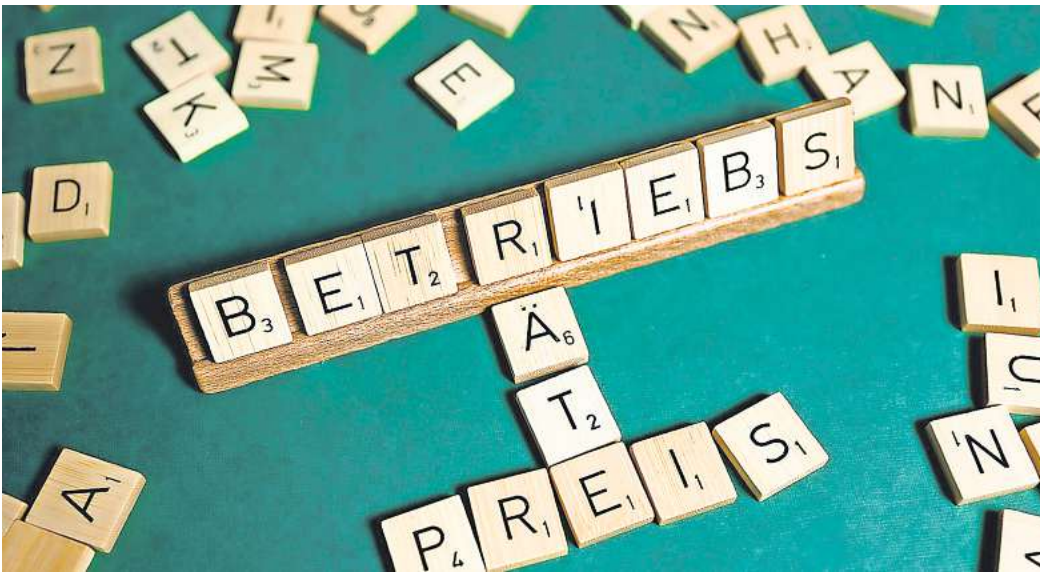
Tanz in den Mai

HAVELSE. Die Jungen Christen Garbsen laden am Dienstag, 30. April, zum Tanz in den Mai ein. Die 90er-Jahre-Party startet um 19.30 Uhr in der katholischen Kirche Corpus Christi, Nordenkamp 15. Der Eintritt beträgt 6 Euro, für Schüler, Studenten und Ehrenamtskarten-Inhaber drei Euro.

Den Deutschen Betriebsräte-Preis 2024 in die eigene Firma holen

Clevere Ideen von Betriebsräten gesucht

REGION. Im Betrieb ein Wörtchen mitreden – das haben sie drauf: Betriebsräte, die sich in Stadt und Region Hannover mit cleveren Ideen und originellen Projekten für die Interessen der Beschäftigten einsetzen, sind preisverdächtig. Sie sollen sich noch bis zum 30. April (Einsendeschluss) für den Deutschen Betriebsräte-Preis 2024 bewerben. Dazu hat die Industriewerkschaft Bauen-Agrar-Umwelt (IG BAU) aufgerufen. „Ob auf dem Bau, in der Gebäudereinigung oder im Dachdecker-Handwerk – in Stadt und Region Hannover gibt es engagierte Betriebsräte, die gute Chancen auf den Preis haben“, sagt Stephanie Włodarski. Die Bezirkschefin der IG BAU Niedersachsen-Mitte spricht von einer „unverzichtbaren Arbeit“ der Betriebsräte: „Sie sind die Verbindung zwischen Chefetage und Belegschaft. Arbeitnehmervertretungen kümmern sich ums gute Betriebsklima genauso wie um den



IG BAU ruft zum Betriebsrätepreis in Stadt und Region Hannover auf.

Foto: IG BAU

Erhalt von Arbeitsplätzen.“ Ohne die „starke Stimme der Belegschaften“ sei es um Arbeitsbedingungen, Job-Sicherheit und Arbeitsschutz viel schlechter bestellt, so die Gewerkschafterin.

Ob Corona oder Inflation – Stephanie Włodarski ist sich sicher: „Ohne Betriebsräte wären die letzten Jahre sicher nicht so glimpflich verlaufen.“ Der Betriebsräte-Preis zeichnet Vorzei-

ge-Projekte aus allen Branchen aus und ist eine Initiative der Fachzeitschrift „Arbeitsrecht im Betrieb“. Die Schirmherrschaft liegt bei Bundesarbeitsminister Hubertus Heil (SPD). Im Novem-

ber werden die Gewinner bekanntgegeben, die dann auf der Preisverleihung im ehemaligen Plenarsaal des Bundestages in Bonn ihren Preis entgegennehmen können. Die IG BAU ruft Betriebsräte aus der Stadt und Region Hannover auf, sich rasch online für den Preis zu bewerben. „Auf der Website www.dbrp.de gibt es alle Infos zum Mitmachen. Und auch viele Beispiele von guten Projekten anderer Betriebsräte aus den letzten 15 Jahren. Da können sich Belegschaften aus der Stadt und Region Hannover einfach einmal inspirieren lassen, was Betriebsräte so alles auf die Beine stellen können. Und es sollte für alle, die noch keinen Betriebsrat haben, natürlich auch ein Impuls sein, eine eigene Arbeitnehmervertretung zu gründen“, sagt Stephanie Włodarski. Dabei könnten Belegschaften aus den Branchen der IG BAU auf die Unterstützung der Gewerkschaft zählen.

10. Seelzer Zeitzeugenbericht: Harenberg wird vorgestellt

SEELZE (KÖ). Am kommenden Mittwoch, 17. April, wird im Heimatmuseum Seelze um 18 Uhr das neue Zeitzeugen-Interview über Harenberg zu sehen. Darin stellt Rainer Künnecke den Harenberger Reinhard Garbe vor, der während des 2. Weltkrieges in dem Seelzer Stadtteil geboren ist. Weniger aus eigenem Erleben als aus Erzählungen der Eltern und der Familienangehörigen weiß Garbe viel über die Entwicklung des dörflichen Harenberg und sei-

ner Höfe zu erzählen. Sehr interessant sind auch Garbes Erläuterungen zu der Veränderung des Ortes nach dem Krieg durch den Zuzug von Flüchtlingen und durch die Neubaugebiete, die die bäuerliche Landschaft verändert haben.

Nach dem Film stehen Künnecke und Garbe zu Gesprächen zur Verfügung, zu denen der Museumsverein alle Teilnehmer einlädt. Dazu gibt es auch ein Glas Wein und kleine Snacks.

Ein Platz trägt ab sofort den Namen von Herbert Burger

SEELZE. Ab sofort trägt der Platz vor den großen Werks- und Verwaltungsgebäuden des gemeinnützigen Vereins an der bisherigen Anschrift Vor den Specken im Gewerbegebiet Seelze den Namen Herbert Burger.

„Mit der Benennung des Herbert-Burger-Platzes ehren wir einen außergewöhnlichen Mann, der sich in vielfacher Weise um Menschen mit Behinderung und um die Stadt Seelze verdient gemacht hat“, sagte Bürgermeister Alexander Masthoff in der Feierstunde im Foyer der Lebenshilfe. „Herbert Burger baute die Lebenshilfe maßgeblich mit auf und entwickelte sie stetig weiter – nicht zuletzt mit dem 1984 erfolgten Umzug der Lebenshilfe in die Geschäftsstelle und neu eröffnete Werkstatt in Seelze“, betonte er.

Der im Jahr 2020 Verstorbene habe entscheidenden Anteil daran gehabt, dass aus dem kleinen Verein, getragen von engagierten Eltern, über die Jahrzehnte ein wichtiger Träger der Förderung und Beschäftigung behinderter Menschen in der Region Hannover und mit aktuell rund 500 Beschäftigten einer der größten Arbeitgeber in Seelze entstand. „Ich freue mich daher sehr, dass er heute mit der Benennung dieses Platzes eine besondere Würdigung für seine großen Verdienste erfährt“, unterstrich Alexander Masthoff.

„Während andere Kommunen damals eine solche Einrichtung wie die Lebenshilfe nicht wollten, hat Seelzes Politik und Verwaltung dazu Ja gesagt“, erinnerte sich Heinrich Aller. Der ehemalige Ratsherr, Landtagsabgeordnete und niedersächsische Finanzminister hatte sich sehr für eine sichtbare Würdi-

gung des Wirkens von Herbert Burger in Seelze eingesetzt, die nun mit der Benennung des Platzes erfolgte. „Meinem Vater hätte das gefallen“, war Gaby Bauch, Tochter von Herbert Burger, überzeugt. „Ziel meines Vaters war, sich für alle Menschen einzusetzen, auch die Armen und die Schwachen. Niemand soll vergessen oder zurückgelassen werden“, hob sie in ihrer Rede hervor.

Als Eltern eines geistig behinderten Sohnes waren Lieselotte und Herbert Burger 1967 in den ein Jahr zuvor in Wunstorf gegründeten Verein „Lebenshilfe für das geistig behinderte Kind, Kreisvereinigung Neustadt“ eingetreten. Zunächst ehrenamtlich und wenige Jahre später als hauptamtlicher Geschäfts-

führer der Lebenshilfe sowie in diversen weiteren Ämtern setzte sich Herbert Burger daraufhin auf allen Ebenen – ob in der Politik, in der Wirtschaft, in Vereinen und in der Gesellschaft insgesamt – für die Belange, die Anerkennung und Teilhabe von Menschen mit Behinderung ein.

Für sein großes Engagement auf Vereins- und Verbandsebene sowie für seinen unermüdlchen Einsatz für Menschen mit Behinderungen wurde Herbert Burger in Niedersachsen und im Bund mit dem Verdienstorden 1. Klasse ausgezeichnet. Im Jahr 2015 brachte er zudem die Stiftung der Lebenshilfe Seelze auf den Weg. Als Vorsitzender des Aufsichtsrates war er bis zuletzt eng mit der Lebenshilfe verbunden.



**Reifen sind
meine Stärke!**

**Reifen sind
Garantie
36 Monate**
Schutz im Schadensfall
volkswagen.de/reifenservice

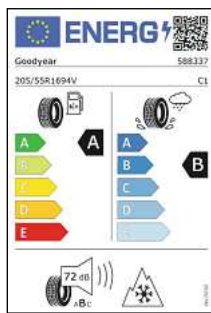


Ganzjahresreifen

Goodyear Vector 4Season Gen3
205/55 R16 94V XL

129,79 €
Solange der Vorrat reicht

pro Reifen inkl. Mwst.,
zzgl. Montage



**AUTOHAUS
KAHLE**
HANNOVER

Am Leineufer 49
30419 Hannover

www.kahle.de



Besondere Würdigung: Bürgermeister Alexander Masthoff (von links), Patricia Meiners, Frauenbeauftragte der Lebenshilfe, Gaby Bauch, stellvertretende Vorsitzende des Aufsichtsrates der Lebenshilfe und Tochter von Herbert Burger, Katharina Kaser, Vorsitzende des Werkstatttrates, Lebenshilfe-Vorstandsvorsitzender Christian Siemers, Marina Pfehr, Vorsitzende des Werkstatttrates, sowie der frühere niedersächsische Finanzminister Heinrich Aller enthüllen ein Schild zur Benennung des Herbert-Burger-Platzes.

Foto: Stadt Seelze

Kino am Raschplatz



Mittwoch 24.04.2024, 18.00 Uhr

Platzreservierung je 4,00 Euro:

unter Telefon : 0511 - 31 78 02

(täglich ab 14.00 Uhr)

www.kinoamraschplatz.de



Selbsthilfegruppen Garbsen
Hab Mut, es tut gut! & Mittendrin - trotz Angst!



Im Anschluss der Psychriefilme sind unter anderem in der Gesprächsrunde dabei:
Regisseurin Andrea Rothenburg
Dr. Thorsten Sueße (Facharzt für Psychiatrie)
Stefan Loth (Selbsthilfegruppenleiter)

www.depressionen-hannover.de

www.habmutzeiggesicht.de

Gefördert durch:



24.04.2024, 18.00 Uhr –

„Ich bin ich – Ich bin mehr als meine Diagnose“ Einladung zum Filmabend

Viele Menschen, die psychisch erkrankt sind, fühlen sich von der Gesellschaft abgestempelt, auf ihre Diagnose reduziert. Es gibt aber auch Menschen, die sich selbst stigmatisieren und sich schämen, dass sie erkrankt sind. Der neue Film der Filmemacherin Andrea Rothenburg lässt krisenerfahrene Menschen zu Wort kommen, die sich nicht auf ihre Diagnose reduzieren lassen. Fast jeder dritte Mensch leidet im Laufe seines Lebens an einer behandlungsbedürftigen psychischen Erkrankung. Depressionen, Borderline, bipolare Störungen, ADHS, Trauma, Zwänge, Ängste, Süchte, Schizophrenie, Psychosen usw. Die Liste der psychiatrischen Störungen ist lang. In dem neuen Film

werden sie in den Fokus gerückt. Insgesamt stehen über 40 Menschen, Erfahrene, Angehörige und Fachleute, vor der Kamera. Auch krisenerfahrene Psychiater zeigen Gesicht. Im Anschluss folgt eine Gesprächsrunde an der auch der Facharzt Dr. med. Thorsten Sueße (für Psychiatrie und Psychotherapie und Psychosomatische Medizin) sowie auch die Regisseurin Andrea Rothenburg teilnehmen werden. Die Veranstaltung wird im Rahmen der Selbsthilfeförderung finanziert. Veranstalter sind die Selbsthilfegruppen aus Garbsen www.depressionen-hannover.de in Kooperation mit „Hab Mut, zeig Gesicht e.V.“ Infos: www.habmutzeiggesicht.de kommt gerne mit uns ins Gespräch!

– PR-Anzeige –

Immer wieder Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen?

Münchener Darm-Experte Dr. Martin Gschwender klärt auf, was dahintersteckt!

Wiederkehrende Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen und Blähungen: Das sind typische Symptome des sogenannten Reizdarmsyndroms. Allein in Deutschland sind rund 11 Millionen Erwachsene betroffen, Tendenz steigend.¹ Doch was steckt wirklich hinter diesem Beschwerdebild? Und was kann Reizdarm-Betroffenen helfen? Wir haben mit unserem Experten für Darmgesundheit Dr. Gschwender aus München gesprochen, um der Sache auf den Grund zu gehen.



Reizdarm Sprechstunde

Herr Dr. Gschwender, als Experte für Darmgesundheit haben Sie über die Jahre hinweg tausende Reizdarm-Betroffene gesehen. Können Sie uns kurz erklären, was das Reizdarmsyndrom genau ist?

Unter einem Reizdarmsyndrom versteht man eine funktionelle Störung des Darms. Diese äußert sich in der Regel in wiederkehrenden Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen oder Verstopfung. Die Symptome treten dabei im Wechsel, in Kombination, aber auch einzeln auf und können in ihrer Intensität, Häufigkeit und Dauer variieren.

Kann man denn sagen, was die Ursache dieser Beschwerden ist?

Grundsätzlich gibt es für die einzelnen Symptome wie Durchfall, Bauchschmerzen und Blähungen natürlich eine Vielzahl möglicher Auslöser. Treten die Beschwerden jedoch regelmäßig auf, liegt häufig eine ganz spezielle Ursache

zugrunde: eine geschädigte Darmbarriere. Wissenschaftler betitelt dies im Englischen mit dem Schlagwort „Leaky Gut“, auf Deutsch „durchlässiger Darm“.

Dabei muss man sich die Darmbarriere wie einen Schutzwall vorstellen, der den Körper vor Schadstoffen schützt. Bei Patienten mit wiederkehrenden Darmbeschwerden weist diese Darmbarriere häufig mikroskopisch kleine Schädigungen auf – sogenannte Mikroläsionen. Durch diese Mikroläsionen können dann Schadstoffe in die Darmwand eindringen und dort das enterische Nervensystem reizen. Das kann in der Folge zu den typischen wiederkehrenden Darmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen, Blähungen und/oder Verstopfung führen.

Und was kann man dagegen tun?

In der Forschung versucht man tatsächlich, genau an der eben beschriebenen

geschädigten Darmbarriere anzusetzen. Bemerkenswert finde ich dabei das Vorgehen eines Münchener Forscherteams: Gemeinsam mit einem italienischen Professor identifizierte es einen speziellen Bakterienstamm (B. bifidum MIMBb75), welcher die einzigartige Fähigkeit besitzt, sich physikalisch an die Darmbarriere anzulegen.

Die Idee der Wissenschaftler: Die Bakterien sollten sich sinnbildlich wie ein Pflaster an die Darmbarriere anlegen und dieser an den geschädigten Stellen so die Möglichkeit geben, sich selbstständig zu regenerieren. In der Folge könnten dann auch die Symptome abklingen.

Das funktioniert?

Erstaunlich gut, ja. Der Bakterienstamm B. bifidum MIMBb75 wurde sowohl in lebender als auch in hitzeinaktivierter Form in zwei großen Goldstandardstudien getestet. In beiden Studien konnte die signifikante Wirksamkeit bei Reizdarm eindrucksvoll belegt werden!

Dazu muss man wissen: Eine Studie nach dem sogenannten Goldstandard bedeutet, dass einem Teil der Studienteilnehmer der tatsächliche Wirkstoff gegeben wird – einem anderen Teil jedoch ein Placebo, also eine wirkstofflose Substanz, die sich in Geschmack und Aussehen nicht vom richtigen Wirkstoff unterscheidet. Weder

die behandelnden Ärzte noch die Studienteilnehmer selbst wissen dabei, wer das Verum, also den „echten“ Wirkstoff, und wer das Placebo bekommt.

Nur wenn bei der Verum-Gruppe eine Verbesserung der Symptome beobachtet werden kann, welche deutlich und statistisch signifikant größer ist als die in der Placebo-Gruppe, kann von einer Wirksamkeit des Präparates gesprochen werden.

Und dies war in beiden Studien mit dem besagten Bifido-Bakterienstamm eindrucksvoll der Fall.

Das klingt in der Tat überzeugend. Ist der Bakterienstamm B. bifidum MIMBb75 denn schon in Produkten enthalten? Und haben Sie selbst bereits Erfahrungen damit sammeln können?

B. bifidum MIMBb75 ist vielen vielleicht besser unter dem Namen Kijimea Reizdarm PRO ein Begriff. Dieses speziell für Reizdarm entwickelte Medizinprodukt ist das einzige Präparat, das diesen besonderen, patentierten Bakterienstamm in hitzeinaktivierter Form enthält.

Und ja – ich selbst habe mit Kijimea Reizdarm PRO bei meinen Patienten wirklich sehr gute Erfahrungen machen können.

Gibt es denn bei der Einnahme von Kijimea Reizdarm PRO noch etwas zu beachten?

Wichtig ist meiner Erfahrung nach immer, dass man die Einnahmeempfehlung von 6 bis 8 Wochen befolgt. Zwar tritt eine Besserung oft schon nach

wenigen Tagen ein, die besten Ergebnisse habe ich jedoch bei meinen Patienten mit einer Einnahme von mindestens 6 Wochen erzielt. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Dennoch gilt: Bei plötzlich auftretenden Darmbeschwerden sollten sich die Betroffenen ärztlich untersuchen lassen, da auch andere ernsthafte Ursachen hinter diesen Symptomen stecken könnten.

Herr Dr. Gschwender, wir danken für das Gespräch!



UNSER TIPP

Interessierte Leser können jetzt von einem besonderen Angebot des Herstellers profitieren. Mit dem Code **Tagebuch** erhalten Kunden im Kijimea Onlineshop beim Kauf einer 28er- oder 84er-Packung Kijimea Reizdarm PRO ein exklusives Reizdarm-Tagebuch gratis dazu! Dieser Code ist bis zum 22.04.2024 gültig und einzulösen unter **www.kijimea.de**. Nur solange der Vorrat reicht.

¹Straub C. et al. Arztreport 2019 – Pressemappe. 2019. • ²Andresen V. et al. (2020). Heat-inactivated Bifidobacterium bifidum MIMBb75 (SYN-HI-001) in the treatment of irritable bowel syndrome: a multicentre, randomised, double-blind, placebo-controlled clinical trial. Lancet Gastroenterol Hepatol. 2020 Jul; 5 (7), 658-666. • Abbildungen Betroffenen nachempfunden.

Wie ein Pflaster für den gereizten Darm.

- ✓ Mit dem einzigartigen Bakterienstamm B. bifidum HI-MIMBb75
- ✓ Bei Reizdarmbeschwerden wie Durchfall, Bauchschmerzen oder Blähungen
- ✓ Wirksamkeit bei Reizdarm klinisch belegt²



Für Ihre Apotheke:

Kijimea Reizdarm PRO
(PZN 15999676)

www.kijimea.de

Thema Nervenschmerzen

Rücken, Nacken, Kopf – Nervenschmerzen sind vielfältig

Diese natürliche Schmerztablette hilft wirklich!

Wiederkehrende Rückenschmerzen? Nackenschmerzen, die bis in den Kopf ziehen? Sogar Migräne? Diese Beschwerden machen den Alltag von Millionen Menschen zur Qual. Vielen unbekannt: Das sind häufig Symptome von Nervenschmerzen – und hier gibt es wirksame Hilfe! Die Dorisol Tabletten (rezeptfrei, Apotheke) wirken mit speziellen Wirkstoffen diesen Schmerzen entgegen.

Langes Sitzen, Stress oder Überlastung lösen häufig Verspannungen aus. Eine verspannte Muskulatur drückt auf einzelne Nervenstränge, die sich durch den ganzen Körper ziehen. Diese gereizten Nerven verursachen z. B. belastende Rückenschmerzen. Man spricht von Nervenschmerzen. Oftmals ziehen diese bis in den Nacken und Kopf. So können sie sogar Kopfschmerzen bis hin zu quälender Migräne hervorrufen.

„Ich leide unter Spannungskopfschmerz und Nervenreizung im Nacken. Seit ich Dorisol nehme, bin ich fast schmerzfrei.“
(Luise M.)



Spezielle Hilfe, spürbare Linderung

Die Schmerztablette Dorisol (Apotheke, rezeptfrei) vereint bewährte Wirkstoffe und kann so wirksame Hilfe speziell bei Nervenschmerzen in Rücken oder Nacken sowie bei Kopfschmerzen bieten und Betroffenen wieder Hoffnung schenken.

Das Geniale: Während herkömmliche Schmerzmittel oftmals das Risiko schwerer Nebenwirkungen mit sich bringen, punktet Dorisol mit

guter Verträglichkeit. Neben- oder Wechselwirkungen sind nicht bekannt. Daher ist die Schmerztablette grundsätzlich auch zur Anwendung bei chronischen Beschwerden geeignet.

Für Ihre Apotheke:
Dorisol
(PZN 16792925)



www.dorisol.de



Tag der offenen Tür mit Kunst-Handwerker-Markt

20. April 2024 • 11.00 – 16.00 Uhr

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.
Um eine Spende wird gebeten.

Wir freuen uns auf Sie!

**Johannesstift
Diakonie**
Pflege & Wohnen

**Tagespflege
Altgarbsen**
Beethovenstraße 2
30823 Garbsen

11965301_002624

Schülerkonzert unter dem Motto „April, April“

GARBSEN (STP). Schülerinnen und Schülern sowie das Vororchester der Musik- und Kunstschule der Stadt Garbsen laden gemeinsam zu einem besonderen Konzertereignis unter dem Motto „April, April“ ein. Es findet am Sonntag, 14. April, um 17 Uhr in der Aula/Mensa des Schulzentrums I, Planetenring 7, statt. Der Eintritt ist frei. Die jun-

gen Talente haben ein abwechslungsreiches und fesselndes Programm vorbereitet, das garantiert für unzählige Überraschungen und begeisterte Momente sorgen wird. Unterstützt wird das musikalische Spektakel von Mitgliedern des Fördervereins der Musikschule, die sich um das leibliche Wohl der Gäste kümmern werden.

Mit großem Kunsthandwerker-Markt

Tagespflege Altgarbsen lädt zum Tag der offenen Tür ein



Die Pflegedienstleiterin Kathrin Morlang (Zweite von rechts) wird von den Betreuungskräften Serin Kösücü (von rechts), Brigitte Pohler, Jacqueline Senger und Bianca Zöltzer unterstützt. Da die Tagespflege selten ausgebucht ist, sind nicht nur die Räumlichkeiten sehr großzügig, sondern auch der Betreuungsschlüssel.

Foto: Kögel

GARBSEN (KÖ). Am kommenden Sonntag, 20. April, findet in der Tagespflege Altgarbsen von 11 bis 16 Uhr ein Tag der offenen Tür mit vielen Informationen zur Tagespflege und einem großen Kunsthandwerker-Markt statt. Zahlreiche Hobbykünstlerinnen und -künstler bieten Leckeres wie selbst hergestellten Honig, kandierte Früchte und Nüssen an.

Kreative Arbeiten wie Gerdrechseltes, Brandmalerei, Laserarbeiten und Dekorationsartikeln aus Gießkeramik fehlen ebenso nicht wie Nützliches: Die Besucher finden neben Körnerkissen auch Taschen, Brot- und Gemüsebeutel, auch Brotkörbe und Geschenk-Schachteln aller Art.

Zu den besonderen Geschenkideen gehören Schmuck und Gestecke, Schmuckkarten, Leuchter, kreative Arbeiten aus Kaffeekapseln und vieles mehr.

INFORMATIONEN UND BERATUNGEN MÖGLICH

Natürlich gibt es an diesem Tag auch vielfältige Informationen für pflegende Angehörige. Die Tagespflege Altgarbsen gehört zur Johannesstift Diakonie und ist seit sechs Jahren im ehemaligen Stadtteilhaus in der Beethovenstraße 2 zu Hause. Hier finden bis zu 24 Seniorinnen und Senioren mit einem Pflegegrad tageweise eine professionelle und zugewandte Betreuung und Pflege. Das Team der Tagespflege besteht aus Pflegefachkräften, Betreuungsassistentinnen und Pflegekräften.

Orientiert an den Interessen und der Lebensgeschichte wird den zu Betreuenden ein strukturierter, vielseitiger Tagesablauf mit gemeinsamem Singen und Spielen, Konzentrations-

und Gedächtnisübungen sowie Gesprächskreisen zu aktuellen Themen und zum jahreszeitlichen Geschehen angeboten. Auch das gemeinsame Bewegen mit Sitz-Gymnastik, Kegeln, Wurf- und Geschicklichkeitsspielen fehlt nicht.

Den zu Betreuenden steht auf Wunsch ein Fahrdienst zur Verfügung. Der Tag beginnt um 8 Uhr mit einem leckeren gemeinsamen Frühstück. Das frisch zubereitete Mittagessen wird vom Wilhelm-Maxen-Haus geliefert. Nach der Mittagsruhe wird der gemeinsame Tag mit Kuchen und Kuchen / Keksen um 15.30 Uhr beendet.

Die Besucher können den Tag der offenen Tür zu Beratungsgesprächen nutzen oder einen Beratungstermin vereinbaren. Für das leibliche Wohl wird gesorgt, wobei um eine Spende gebeten wird.

Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit

SEELZE. Mit dem Frühling hat die Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit vieler Tierarten begonnen. Die Stadt Seelze weist darauf hin, dass Hunde zum Schutz der Wildtiere daher im Wald und der freien Landschaft bis Montag, 15. Juli, an der Leine geführt werden müssen.

Die Leinenpflicht ist im Niedersächsischen Gesetz über den Wald und die Landschaftsordnung (NWaldLG) gesetzlich verankert. Sie gilt während der allgemeinen Brut-, Setz- und Aufzuchtzeit für den Zeitraum vom 1. April bis zum 15. Juli. Hunde müssen angeleint werden und ihre Halterinnen und Halter dürfen mit ihnen feste Wege nicht verlassen. Der städtische Ordnungsdienst wird regelmäßig mit mehreren Mitarbeitenden unterwegs sein und die Einhaltung an verschiedenen Stellen im Seelzer Stadtgebiet kontrol-

lieren. Durch die Leinenpflicht sollen Wild und sonstige frei lebende Tiere besonders vor Beunruhigung durch störende Hunde geschützt werden, da sie in dieser Zeit ihren Nachwuchs aufziehen und auf Störungen äußerst empfindlich reagieren. Innerhalb von gekennzeichneten Wildschongebieten gilt ohnehin das ganze Jahr über die Leinenpflicht für Hunde. Dies hat die Stadt Seelze in einer entsprechenden Verordnung geregelt.

Eine Ausweichmöglichkeit finden Hundehalterinnen und Hundehalter an der Göxer Landstraße in Seelze: Auf der im vergangenen Herbst eröffneten und umzäunten Freilauffläche nahe der Einmündung zur Straße Am Kreuzweg können sie ihre Tiere auf rund 2000 Quadratmetern ganz unbeschwert laufen und spielen lassen.

Noch Plätze frei im Hüttencamp

GARBSEN (STP). Wie schon in den vergangenen Jahren bietet die Stadt Garbsen in den Sommerferien auch 2024 attraktive Ferienfreizeiten für Garbsener Kinder und Jugendliche an. Ein ganz besonderes Abenteuer bietet das Hütten-Camp vom 18. bis 28. Juli für 13- bis 16-Jährige. Diese Ferienfreizeit führt an den schönen Ostseefjord Schlei.

Das Camp befindet sich direkt am Wasser unweit der Ostseeküste. Dort kann man herrlich entspannen, aber auch viel erleben und unternehmen: Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer erwartet eine tolle Zeit auf der Schlei im Kajak, Kanadier oder auf dem StandUp-Board und viel Abwechslung rund ums Camp-Gelände.

In der Nähe gibt es spannende Orte zu entdecken, wie den Badeort Damp mit schönem Sandstrand direkt am Meer, die Hafenstadt Flensburg mit vielen Einkaufs- und Erlebnismöglichkeiten oder Arnis, die kleinste Stadt Deutschlands. Für das leibliche Wohl sorgen alle gemeinsam: Der Gruppe steht eine voll ausgestattete Küche zur Verfügung.

Die Teilnahmegebühr für die Freizeit beträgt 380 Euro und beinhaltet sämtliche Kosten wie Fahrt, Verpflegung, Unterbringung und Programm vor Ort.

Eine verbindliche Anmeldung ist ausschließlich telefonisch möglich unter (05131) 707571 oder -572.



Autolackiererei Geffke

Seit mehr als 60 Jahren ein Qualitätsbegriff

GARBSEN (KÖ). Die meisten älteren Garbsener erinnern sich noch gern an Günther Geffke, den stets gut gelaunten Leiter der Musikfreunde Garbsen. Viele von ihnen waren auch Kunden in Geffkes Autolackiererei in der Hannoverschen Straße 156 in Altgarbsen und haben die Qualität der hier geleisteten Karosserie- und Lackiererarbeiten schätzen gelernt. Wohl auch deshalb haben Geffkes Nachfolger Uwe Bornemann und ab 2020 auch André Nitsch

den Firmennamen beibehalten, denn der Qualitätsbegriff hat sich auch bei den Nachkommen der damaligen Kunden eingepreist.

Auch Bornemann und Nitsch, die in der Lackiererei „groß geworden sind“, haben auch den Anspruch Qualität und Zuverlässigkeit verinnerlicht. Gepaart mit einem Stück Umweltbewusstsein, denn bei Karoserieschäden wird erst die Reparatur in Betracht gezogen, bevor ein neues Teil bestellt wird.

Als abzusehen war, dass er die Firma von Uwe Bornemann einmal übernehmen würde, absolvierte André Nitsch in Wochenend-Lehrgängen seine Meisterprüfung als Lackierer. Das Büro übernahm seine Mutter Roswitha Schweer und damit auch die Pflege von Geffkes Pudel Vasko. Sie gewöhnte sich so an das Tier, dass nach dessen Tod der Pudel Zantos die Nachfolge antrat.

Auch Uwe Bornemann hält der Autolackiererei noch als 520-Euro-Kraft die Treue, Vierter im Bunde ist der Geselle Roman Piontek. „Wir lackieren vom kleinsten Teil bis zum ganzen Fahrzeug jegliche Marke und jeglichen Typ zuverlässig mit höchsten Qualitätsansprüchen. Auch Motorräder, Roller und Fahrräder werden farblich aufgefrischt, selbst Boote erhalten bei uns wieder einen werftfrischen Look“, betont André Nitsch.

SPOT REPAIR

Kleinere bis mittlere Lackschäden werden auf Wunsch des Kunden ohne Demontage direkt am Fahrzeug nach dem Spot Repair-Verfahren behoben. „Dies minimiert den Aufwand und schont den Geldbeutel des Kunden“, meint André Nitsch. Das hatte der Lackiermeister sicherlich auch bei der Anschaffung des Multispotter im Auge: eine Ausbeul-Station, mit deren Hilfe auch größere Karoserieschäden behoben werden können. Bei länger anhaltenden Reparaturen ist Nitsch auch bei der Beschaffung eines Leihwagens behilflich.

Übrigens: Wenn bei Heizungs- und Sanitäranlagen der Lack ab ist, bieten die Garbsener Handwerker ebenfalls ihre Hilfe an. „Auch hier arbeiten



Lackiermeister André Nitsch (von rechts), seine Mutter Roswitha Schweer und der Geselle Roman Piontek vor dem Multispotter, mit dem mithilfe besonderer Schweißtechniken selbst größere Karosserie-Reparaturen möglich sind. Natürlich fehlt auch Pudel Zantos nicht auf dem Foto.

Foto: Kögel

wir nach höchstem Qualitätsstandard für maximale Haltbarkeit“, so André Nitsch.

Mehr über die Autolackiererei Geffke erfahren Interessierte unter autolackiererei-geffke.de. Telefonisch erreichbar ist die Werkstatt

unter der Nummer (05137) 71718 montags bis donnerstags von 7.30 bis 16.30 Uhr sowie freitags von 7.30 bis 15 Uhr.

Gaststätte „Zur Eiche“
Hannoversche Straße 152 • 30823 Garbsen • Telefon 0 51 37 / 7 33 80

Spargelsaison
Wir haben die diesjährige Saison eröffnet.
Wir bieten Ihnen regionalen Nienburger Spargel in vielen Variationen an. Details entnehmen Sie bitte der aktuellen Tageskarte.

Dauerangebot
Frühstücken,
samstags von 10 – bis 13 Uhr für 17,90 €
Schnitzel- und Rippchenbüfett,
montags ab 18 Uhr für 19,90 €
Spanferkelbüfett, an jedem
1. Freitag des Monats ab 18 Uhr für 19,90 €
Marc Windhorn & Team

11871901_002624

**Fair.
Menschlich.
Nah.**

**Sparkasse
Hannover**

TUI TRAVELStar
Reisebüro Belwan

**Fachwissen
und Service
für Ihre
REISE!**

Ziegeleistraße 5 • Garbsen
Telefon 05137/8163184 - 5
email: info@reisebuero-belwan.de

11871501_002624

**AVTO
Geffke**
Meisterbetrieb – Inh. A. Nitsch

Lackierungen aller Art mit umweltfreundlichen Wasserlacken
Unfall-Instandsetzung bei Haftpflicht + Kaskoschäden
Qualität muss nicht teuer sein – überzeugen Sie sich!

www.autolackiererei-geffke.de
Hannoversche Str. 156
30823 Garbsen • Tel. 0 51 37 - 7 17 18

11931401_002624

**Claudias
ModeEck**
Ihr Anziehungspunkt in Altgarbsen

**Die neue Kollektion von Opus ist da –
perfekt für den Frühling!**

Calenberger Str. 27, 30823 Garbsen, Tel: 05137 – 72891

11936601_002624

Fahrrad-Kruse startet bei Traumwetter in die Saison

LETTER (KÖ). Andreas Kruse vom gleichnamigen Fahrrad-Fachgeschäft in Letter hatte beim Start in die Saison Wettergott Petrus auf seiner Seite. Bei Sonnenschein und warmen Temperaturen fanden sich die ersten Interessierten schon frühzeitig ein, so dass sich zum Beginn der Codier-Aktion des ADFC Garbsen schon eine Schlange gebildet hatte. Insgesamt 63 Zweiräder, in erster Linie E-Bikes, wurden an diesem Tag die Chiffre-Nummer eingestanz, die vor Diebstahl schützen soll.

Zum einen sind gestohlene Zweiräder mit einer Codier-nummer schwerer zu verkaufen, zum anderen sind sie bundesweit gelistet und können

immer ihren Eigentümern zu geordnet werden. Allerdings sollten die Besitzer nicht auf ein stabiles Schloss verzichten, denn nach der Statistik hat der Diebstahl der in der Regel mehrere tausend Euro teuren Bikes zugenommen.

Auch das Kruse-Team hatte alle Hände voll zu tun. Da die Aktionstage mit reduzierten Preisen schon kurz nach Ostern begannen, hatten viele Zweirad-Fans das Fachgeschäft in den Tagen vor dem Saisonstart angesteuert und sich informiert. Andere liebten es gemütlicher angehen, informierten sich am Samstag in aller Ruhe bei Kaffee und Kuchen und erfüllten sich ihren Traum von einem neuen Bike



Das Codier-Team des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs aus Garbsen wurde zu Beginn der Aktion in Letter regelrecht überrannt.

Foto: Kögel

in der zweiten Aktionswoche. „Wir haben noch einige Tage zu tun, um die Räder für die

Kunden vorzubereiten“, meinte ein zufriedener Andreas Kruse.

Die Zeitreisenden freuen sich auf neue Mitspielende

SEELZE. Die Zeitreisenden aus Seelze starten in ihre neue Saison: Für die nächste Aufführung der Obentraut-Zeitreise Ende August werben sie und das Stadtmarketing der Stadt Seelze um neue Mitspielende – und laden zu ihrem nächsten Stammtisch am Mittwoch, 17. April, um 19 Uhr in die Bürgerstuben Seelze ein.

„Neue Mitspielerinnen und Mitspieler sind bei uns immer gesucht und herzlich willkommen“, sagt Gerald Dräger stellvertretend für die Zeitreisenden. Viele der Laienschauspielerinnen und Laienschauspieler verkörpern ihre Figuren aus der Zeit des 30-jährigen Krieges rund um den Reitergeneral Michael von Obentraut, dargestellt von Schauspieler Rainer Künnecke, seit Jahren. Stets kommen aber auch neue Ge-



Die Obentraut-Zeitreise ist seit Jahren ein beliebtes Spektakel. Für ihre nächste Aufführung Ende August im Bürgerpark Seelze suchen die Darstellerinnen und Darsteller Verstärkung.

Foto: Stadt Seelze

sichter hinzu. Vorerfahrungen im Schauspiel sind für eine Teilnahme an den Auftritten nicht erforderlich. „Wir planen auch für dieses Jahr wieder einen

Workshop, an dem alle Mitspielenden kostenlos teilnehmen und sich auf die Aufführung der Obentraut-Zeitreise vorbereiten können“, sagt die

städtische Wirtschaftsförderin Katja Volkhardt, die auch für das Stadtmarketing zuständig ist. Angeleitet von einer Theaterpädagogin würden alle Teilnehmenden ihre Figuren so an mehreren Abendterminen kurz vor der Inszenierung ausarbeiten und ihre Auftritte intensiv proben.

Interessierte können beim nächsten Obentraut-Stammtisch am Mittwoch, 17. April, um 19 Uhr in die Bürgerstuben Seelze, Marienwerderallee 10, einen direkten Eindruck von den Zeitreisenden und ihren Figuren sowie den geplanten Auftritten erhalten. Zusätzlich können sie per E-Mail an obentraut_zeitreise@freenet.de oder an katja.volkhardt@stadt-seelze.de Kontakt zu den Zeitreisenden aufnehmen.

HGS Seelze lädt Vereine und Musikgruppen zum Mitmachen ein

SEELZE (KÖ). Seit Januar laufen die Vorbereitungen für den diesjährigen Obentrautmarkt, der bereits am Freitagnachmittag, 5. Juli, startet. Für den Abend wie für Samstagabend ist der Auftritt von Livebands geplant. „Auch für die kommenden Jahre ist das erste Juli-Wochenende als Termin für den Obentrautmarkt fix“, so Kevin Quadt vom HGS-Vorstand. Fix sind auch schon der ADAC-Überschlagssimulator, der auf der Kindermeile auf dem Rathausatz zu finden sein wird und die Aktionen des Vereins Historische Maschinen in der Bremer Straße.



Viel Beifall gab es in den vergangenen Jahren für die Kindertanzgruppen auf der Bühne.

Foto: Kögel

auch in diesem Jahr um das Programm auf der Kulturbühne vor der Sparkasse Hannover kümmern. Musik-, Gesangs- und

Tanzgruppen können sich für einen Auftritt bei ihm anmelden. Mit dabei sind auf jeden Fall der Shanty-Chor-Lohnde und die

Gesanggruppe Just for Fun, für die Moderation konnte wieder Rolf Zikowsky gewonnen werden, der Vorsitzende des Shanty-Chores.

„Auch Sportvereine und andere Organisationen sind herzlich zum Mitmachen eingeladen“, so Kevin Quadt. Sie können über ihren Verein informieren oder ihre sportlichen Aktivitäten präsentieren – auch zum Mitmachen: alles ist willkommen. Anmeldungen dazu sind unter vorstand@hgs-seelze.de möglich; möglichst bis Ende Mai, um die Zeit- und Platzplanung zu erleichtern. Das gilt auch für KunsthandwerkerInnen, die ihre Arbeiten einer breiten Öffentlichkeit zeigen möchten. „Es soll wieder ein Fest von Seelzern für die Seelzer sein“, wünscht sich der HGS-Vorstand.

„Die Offene Pforte“ 2024: 121 private Gärten laden zum Besuch ein

REGION. Ein seltener und besonderer Einblick in privat gestaltete Gartenparadiese: 121 Gärten in Stadt und Region Hannover laden im Jahr 2024 im Rahmen des wiederkehrenden Programms „Die Offene Pforte“ zu einem Besuch ein. Interessierte können sich somit an der Vielfalt, Besonderheit und Schönheit der grünen Areale, aber auch an der Begeisterung der verantwortlichen Menschen erfreuen. Die Bandbreite reicht vom Innenhof über Kleingärten bis zu parkähnlichen Anwesen. Insgesamt bietet das aktuelle Programm wieder eine bunte Mischung von Gärten, die Gästen Anregung und Inspiration für das Gestalten des eigenen Grüns bieten oder einfach nur schön anzusehen sind. Nicht zu vernachlässigen ist dabei auch der unschätzbare Wert der Anlagen für das Klima und die Artenvielfalt. Viele der Gärten bieten der heimischen Tier- und Pflanzenwelt eine Heimat.

Am Wochenende 20./21. April öffnen gleich sechs Gärten ihre Pforten. An beiden Tagen geht es in Ilsede im Garten von Irmgard und Karl-Heinz Hentelmann um das Thema „Frühlingserwachen“ in ihrem 4.500 Quadratmeter großen Resthof. In Burgdorf steht am Sonntag, 20. April, von 14 bis 18 Uhr der Garten von Marlies und Thilo Buddenbohm für Besichtigungen offen. Hier gibt es auf 400 Quadratmeter Fläche einen vielfältigen Staudengarten mit der Blüte von Traubenhyazinthen, Narzissen, Tulpen und Obstgehölzen zu bewundern.

Am gleichen Tag geht es auch nach Ronnenberg, wo der 900 Quadratmeter große ökologische Ziergarten von Marita und Kai Hemmann in der Zeit von 15 bis 18 Uhr auf neugierige Gäste wartet.

Am Sonntag, 21. April, in der Zeit von 13 bis 18 Uhr wartet Erika Linda in ihrem Pachtgarten in Burgdorf auf Besucher, die sich für ihren formal gestalteten, schattigen Garten mit Kamelien, Formgehölzen und kreativen Pflasterungen interessieren. In Hannover kann an diesem Tag auch der Garten von Astrid und Christoph von Zastrow besichtigt werden. Hier zeigen sich in der Zeit von 14 bis 18 Uhr Frühlingsblumen und Baumblüten in einem Hausgarten. Ebenfalls am 21. April zeigen Bernd Kretschmer und Claudia Güldner von 14 bis 17 Uhr ihren Garten in Langenhagen, der mit einem Felssteppengarten und Farnbeet, mit unterpflanzten Gehölzstreifen, Gemüse und Hühnern einlädt.

Die letzte Gelegenheit zu einem Besuch der „Offenen Pforte“ bietet sich Mitte Oktober. 2024 sind insgesamt zwölf Gärten neu im Programm, zwölf Gärten sind nach einer Pause wieder dabei. Am Wochenende vom 31. Mai bis 2. Juni lädt das Rendezvous im Garten europaweit zu Ausflügen auf den Spuren der Gartenkultur ein. In Stadt und Region Hannover stehen 36 private Gärten auf dem Programm und öffnen ihre Pforten unter dem Jahresmotto „Mit fünf Sinnen im Garten“.

Das aktuelle Programmheft ist ab sofort als Download unter www.hannover.de/offene-pforte erhältlich. Unter dem Link gibt es auch die Möglichkeit, sich für einen Newsletter anzumelden, mit dem Abonnenten regelmäßig über aktuelle Themen und Termine in Hannovers Gärten informiert werden. Alle, die ihren Garten ab 2025 für Besucher aus Stadt und Region Hannover öffnen möchten, finden dort auch einen E-Mail-Kontakt für diesen Zweck.

Die gedruckte Broschüre „Die Offene Pforte 2024“ liegt seit dem 8. April an folgenden Stellen zur kostenlosen Mitnahme aus: Hannover-Tourismus-Service am Ernst-August-Platz und im Rathaus, in den Herrenhäuser Gärten sowie im Foyer des Fachbereichs Umwelt und Stadtgrün, Arndtstraße 1. Der Versand von einzelnen Programmheften ist grundsätzlich möglich: nach Zusendung eines adressierten und ausreichend frankierten Rückumschlages (DIN Lang, mit 1,60 Euro für eine Broschüre) an den Fachbereich Umwelt und Stadtgrün, Arndtstraße 1, 30167 Hannover.

Die Offene Pforte Hannover ist ein gemeinsames Projekt von Landeshauptstadt und Region Hannover, um die Gartenkultur zu fördern. Es besteht seit 1991 und wird mit ehrenamtlicher Unterstützung betreut. Hannover war für diese Initiative, die sich ursprünglich in England etabliert hat, Vorreiter in Deutschland und hat inzwischen zu vielen weiteren „Offenen Pforten“ angeregt.

Gottesdienste der katholischen Gemeinden

GARBSEN. Folgende Gottesdienste der katholischen Kirchen finden statt.

Corpus Christi: Sonntag, 14. April, 9 Uhr Familienmesse anschl. Gemeindefrühstück. Mittwoch, 17. April, 9 Uhr Heilige Messe. Samstag, 20. April, 17 Uhr ökumenischer Gottesdienst.

St. Maria Regina: Samstag, 13. April, 17 Uhr Vorabendmesse. Mittwoch, 17. April, 17 Uhr Rosenkranzgebet, anschl. Treffen im Pfarrheim. Donnerstag, 18. April, 9 Uhr Heilige Messe und Rosenkranz, anschl. gemeinsames Frühstück. Samstag, 20. April, 10 Uhr Feier der Erstkommunion; 12.30 Uhr Feier der Erstkommunion. Sonntag, 21. April, 9 Uhr Heilige Messe, anschl. Sonntagscafé.

St. Raphael: Sonntag, 14. April, 11 Uhr Feier der Erstkommunion mit der Musikgruppe „Für einander“. Donnerstag, 18. April, 18 Uhr Eucharistische Anbetung. Freitag, 19. April, 16.15 Uhr Rosenkranzgebet; 17 Uhr Heilige Messe. Sonntag, 21. April, 11 Uhr Familienmesse als Dank-Gottesdienst der Erstkommunionkinder.

Termine der katholischen Kirchen

SEELZE. Die katholischen Kirchengemeinden in Seelze und Lettner geben diese Termine bekannt.

Heilige Dreifaltigkeit: Samstag, 13. April, 15 Uhr Aufführung des Musicals „Emmaus“. Sonntag, 14. April, 11 Uhr Heilige Messe; 15 Uhr Aufführung des Musicals „Emmaus“. Dienstag, 16. April, 9 Uhr Rosenkranzgebet. Samstag, 20. April, 11 Uhr Heilige Messe

mit Begleitung durch den Chor Con Spirito, anschl. Kirchencafé; 17 Uhr Frühlingskonzert.

St. Maria Rosenkranz Lettner: Samstag, 13. April, 18.30 Uhr Vorabendmesse. Dienstag, 16. April, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet; 15 Uhr Heilige Messe. Freitag, 19. April, 14.15 Uhr Rosenkranzgebet, 15 Uhr Eucharistische Anbetung. Samstag, 20. April, 18.30 Uhr Vorabendmesse.

Konfirmationen in Seelze

SEELZE. Diese Konfirmandinnen und Konfirmanden werden am Sonntag, 14. April, um 10 Uhr in der Kirche Dreieinigkeits in Kirchwehren konfirmiert: Liv Bardischewski, Mara Carstens, Summer Lee Denecke; Paula Marlene Edeler, Fiona Miele (aus Seelze), David Günther, Jürgen Siebert (aus Seelze) und Marla Johanna Schaldach (aus Seelze).

Am Sonntag, 21. April, werden um 11 Uhr in der St. Barbara Kirche in Harenberg Heidi Aschemann, Johanna Beckmann, Charlotte Florentine Geier, Emilia Laila Geier, Noah Elvis Erich Kostros, Felicitas Krollow, Linus Ludwig, Helene Sasenberg, Josefina Schütt, Karla Marie Volker und Luis Weber (aus Seelze) konfirmiert.

Weiter geht es mit der Konfirmation am Sonntag, 28. April, um 10 Uhr in Letter in der Kirche St. Michael von Irina Aplas (aus Seelze), Jamie Noel Barassa, Lilly Greta Bartell, Ben Berger, Juliana Dammeier, Alina Klöckner, Jason Korn, Mailo Rehbock, Mailo Juliano Seeberg, Piet-Emil Selle, Christian Stalke, Luca Torborg und Nils Wagner.

Die nächste Konfirmation ist am Sonntag, 5. Mai, um 11 Uhr in Seelze in der Kirche St. Martin Seelze von Fabienne Soyale Marie Griwatz (aus Seelze), Julian Steffen Heistermann, Tjark Huwald, Soey Talia Jansen, Zoe Kempf, Timon Manuel Richard Kunitz, Liam Magnus Marchio, Emilie Schulze und Lara Wassermann (aus Letter).



Foto: Kögel

Opulentes Frühstück beim DRK

LETTER (KÖ). Zu den zahlreichen Tagesfahrten des DRK-Ortsverein Letter-Seelze, den Kaffee- und Informationsnachmittagen in seinem Domizil „Letter-Treff“ in der Pestalozzistraße und den saisonalen Vereinsfesten gehört einmal im Jahr auch die Einladung zu einem ausgiebigen gemeinsamen Frühstück.

Frische Brötchen und Mettigel, selbst gemachte Salate, Käse, Wurst, Schinken und ein prall gefüllter Obstkorb bereiten den über 50 Gästen die Qual der Wahl, zumal am Ende des Buffets gebatener Schinken und Rührei lockten. Hier hatten Sabine Meinel und Günther Lichter an mehrere Pfannen länger als eine

Stunde zu tun, um alle Rührei-Wünsche zu erfüllen. Nach der Begrüßung durch die Vorstands-sprecherin Heidi Stempor, einem Glas Sekt zur Begrüßung und der Stillung des ersten Hungers wurde an den Tischen ausgiebig geklönt. Die letzten Gäste machten sich erst am frühen Nachmittag auf den Weg nach Hause.

Familienkirche in Willehadi

GARBSEN. Am Sonntag, 14. April, lädt die Willehadi-Kirchengemeinde um 11 Uhr zu einer Familienkirche mit dem Team um Vikar Danilo Paap ein.

Gottesdienst in Lohnde

LOHNDE. Am Sonntag, 14. April, lädt die evangelische Kirchengemeinde Zum Barmherzigen Samariter um 9.30 Uhr zum Gottesdienst mit Diakon Eismann ein.

Treffen des Seniorenbeirats

SEELZE. Der Seniorenbeirat der Stadt Seelze lädt am Donnerstag, 18. April, um 10 Uhr zu einer Informationsveranstaltung ins Pfarrheim der katholischen Kirche, Südstraße 9, ein. Über den Naturpark Steinhuder Meer berichtet Dipl.-Biologe Wolfgang Nülle.

Familienanzeigen

Du bist nicht mehr da, wo du warst, aber du bist überall, wo wir sind ...

Klaus Deppe

* 17.6.1953 † 4.4.2024

Wir lassen dich in Liebe gehen:
Deine Anke
Anna-Christina und Heinrich
mit Emmi, Hinnerk und Henry
Imke
Ursula als Schwester
Rieke und Christoph
mit Julie
Hans-Heinrich

31621 Pennigsehl, Übern Braken 36

Bestattungshaus GerkinG, Telefon (05021) - 77 81

beraten | begleiten | bestatten

www.bestattungen-seelze.de | Telefon (0 51 37) 39 93

»Vergiss-mein-nicht« Trauerraum und umfangreiche Ausstellung | Hannoversche Str. 29

Familienanzeigen

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von

Rudolf Seebacher

* 27.05.1940 † 19.02.2024

Bärbel Seebacher

* 24.04.1942 † 31.03.2024



Wieder vereint!

Wir vermissen euch

**Beatrix und Björn Nalenz
Johannes Pohl
Rudolf Seebacher jun. mit Familie**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung von Bärbel findet am Montag, dem 22.4.2024 um 15.00 Uhr im RuheForst Deister (Steinkrüger Weg) statt.

Kriewald Bestattungen, Calenberger Str. 31, 30823 Garbsen, Tel.: 05137/73377

Man sieht nur mit dem Herzen gut,
das Wesentliche bleibt für die Augen unsichtbar.

Antoine de Saint - Exupéry

Michel

du bist immer bei uns

1996

... wir haben dich lieb ...

2024

11901801_002624

Zum Tod meines Mannes, unseres Vaters,
Großvaters und Schwiegervaters

Dr. med. Necib Khaffaf

† 18. März 2024

sind uns so viele Zeichen der Verbundenheit zugegangen,
für die wir uns auf diesem Wege bei allen
herzlich bedanken möchten.

Im Namen der Familie
Ingeborg Khaffaf

Garbsen, im April 2024

12003001_002624

Wer im Herzen seiner Lieben lebt, wird nicht vergessen.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von
unserer guten Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Irmgard Klinger

* 30. Mai 1934 † 2. April 2024

Im Namen der Familien:

**Gerhard und Monika Friedrich
Jasmin und David Rosenberg mit Benedikt
Gaby und Kevin Albrecht mit Pia**

Leinestraße 20b, 30827 Garbsen-Stelingen

Die Trauerfeier findet im Familien- und Freundeskreis statt.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979



11699601_002624

Die Zeit heilt nicht alle Wunden, sie lehrt uns nur,
mit dem Unbegreiflichen zu leben.

Taurig nehmen wir Abschied von

Frank Glockemann

* 30. April 1961 † 8. April 2024

In Liebe.

Im Namen der Familie:

**Martina Glockemann
Niclas Glockemann**

Bachstraße 37, 30823 Garbsen

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 16. April 2024, um 15.00 Uhr in der Trauerhalle
des Bestattungshauses Henschel, Berenbostel, Im Rehwinkel 14, statt; anschließend
Überführung zur Einäscherung. Von Trauerkleidung bitten wir abzusehen.

Henschel Bestattungen, Garbsen-Berenbostel, Tel. 05131 - 7979

12002901_002624

Rat und Hilfe im Trauerfall

- Tag und Nacht
- Hausbesuche
- Erd-, Feuer-, See- und anonyme Bestattungen
- Bestattungen auf jedem Friedhof
- In- und Auslandsüberführungen
- Eigene moderne Trauerhalle
- Trauerbegleitungsgruppen
- Bestattungsvorsorgekonzepte



Henschel
Bestattungen

Berenbostel - Im Rehwinkel 14 Tel.: (0 51 31) 79 79
Garbsen - Auf dem Spanne 2a Tel.: (0 51 37) 79 79 9
Osterwald - Hauptstraße 138a Tel.: (0 51 31) 90 70 70
www.henschel-bestattungen.de

6900501_002624



**(05131)
443 55 57**

Hauptstraße 213
30826 Garbsen

9165401_002624

... weil es verschiedene
Beisetzungs-
möglichkeiten gibt
und wir Sie gern in
einem persönlichen
Gespräch
entsprechend
informieren und
beraten.

Im Mittelpunkt unseres Handelns stehen Mensch und Menschlichkeit.

BEHRENS
BESTATTUNGEN

Neben allen anderen Bestattungsformen bieten wir an:

Komplettangebot für 2.350,- €

Enthalten ist eine anonyme Urnenbestattung in einer
Urnengemeinschaftsanlage und Trauerfeier
in unserer Feierhalle

Weitere Informationen finden Sie unter:
www.behrens-bestattung.de/komplettangebot



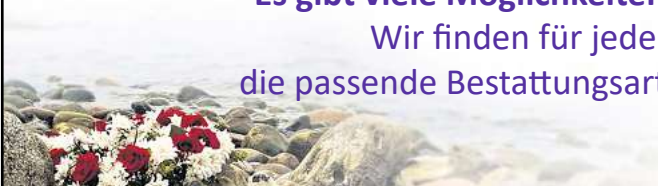
Auf Wunsch:
Finanzierung der Bestattung
bis zu 36 Monaten Laufzeit!
Stöckener Str. 20a
30926 Seelze-Letter
info@behrens-bestattung.de



Tag- und Nachruf
**Telefon
0511- 40 39 90**
Hausbesuche für Gespräche
in gewohnter Atmosphäre

9510401_002624

Es gibt viele Möglichkeiten.
Wir finden für jeden
die passende Bestattungsart.



KRIEWALD
BESTATTUNGEN

05137 - 73377

Inhaber Arne Schelp
Calenberger Str. 31
30823 Garbsen
www.kriewald-bestattungen.de

8317204_002624

Man sieht nur mit dem Herzen gut,
das Wesentliche bleibt für die Augen unsichtbar.

Antoine de Saint - Exupéry

Michel

du bist immer bei uns

1996

... wir haben dich lieb ...

2024

11901801_002624



Menschenleben sind wie Blätter, die lautlos fallen.
Man kann sie nicht aufhalten auf ihrem Weg.
All unsere Liebe hat sie nicht halten können.

Peter Vrlinic

* 19. 5. 1948 † 3. 4. 2024

In Liebe und Dankbarkeit

**Milena
Sindi und Lars
Liam
Noel
sowie alle Angehörigen und Freunde**

Die Trauerfeier findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Ahlswie Bestattungen, 30926 Seelze, 0 51 37 - 39 93

11513001_000124

Nachruf

Am 31. März verstarb

Herr Erwin Schlabit

im Alter von 87 Jahren.

Herr Erwin Schlabit war vom 1. Juni 1974 bis zu seinem
Eintritt in den Ruhestand am 1. November 1999 für mehr
als 25 Jahre als Hausmeister der Grundschule Seelze
tätig. Die Beschäftigten der Stadtverwaltung trauern um
einen langjährigen, geschätzten und pflichtbewussten
Kollegen.

Wir werden dem Verstorbenen ein ehrendes Andenken
bewahren.

Stadt Seelze

Alexander Masthoff
Bürgermeister

Andreas Seydel
Personalrat

11919001_002624

**FAMILIEN-
ANZEIGEN**

in der

UMSCHAU

Mit einer Grußanzeige zeigen Sie
einem lieben Menschen, dass Sie
an ihn denken:



Tel.: 0800 - 154 42 33
*kostenlose Servicenummer
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de



Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden
fühlten, mit uns Abschied nahmen und auf vielfältige Weise
ihr Anteilnahme zum Ausdruck brachten.

Karl-Heinz Löffler

† 24. Februar 2024

Ein besonderer Dank gilt Herrn Pastor Peti Schmidt für seine
tröstenden Worte.

**Maria
Andreas und Julia
Tobias und Cristina**

Garbsen, im April 2024

11504301_002624

Die herzliche Anteilnahme durch Wort, Schrift, Geld-, Kranz- und
Blumenspenden sowie das letzte Geleit beim Heimgang
unserer herzensguten Mutter, Schwiegermutter und Tante

Helga von Bestenbostel

† 5. März 2024

waren uns ein großer Trost. Allen Verwandten, Freunden, Bekannten
und Nachbarn sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderer Dank
gilt Herrn Pastor Tim Fabian Albrecht für seine liebevollen,
einfühlsamen und trostreichen Worte.

Im Namen der Familie

Volker und Corinna von Bestenbostel

Garbsen-Horst, April 2024

11762101_002624

Stellenmarkt

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Suttorf
- Havelse
- Osterwald
- Heitlingen
- Stelingen
- Helstorf
- Otternhagen
- Bevensen

Heute eingestellt,
morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob.
Wähle aus den besten Zustelljobs
deiner Region den aus,
der zu dir passt!



jetzt.bewerben@lokalboten.de
Hotline: 0800 1234 399
(kostenfrei)

Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld
verdienen bei der WM Vertriebs- und
Werbeservice GmbH

Mail: bewerbungen@zustell-logistik.de
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

Auf Wunsch,
schneller Kontakt
über WhatsApp



Freie Gebiete:

- Horst
- Meyenfeld
- Gümmer
- Velber
- Alt-Garbsen
- Letter
- Harenberg

UMSCHAU

**#ARBEITEN
IN MEINER
STADT**

- **Überwachung ruhender Verkehr**
538,-€ Basis, 2 Stellen
- **Staatlich anerkannte/-r Erzieher/-in (m/w/d)**
EG S 8a TVöD, Kita Hagen, 2 Stellen, Teilzeit
- **Personalsachbearbeitung, EG 9b TVöD/ A 10 NBesG**
Vollzeit, Fachdienst Personal
- **Sachbearbeitung Rechnungswesen, EG 5 TVöD**
Vollzeit, Fachdienst Immobilien, Sachgebiet Liegenschaften
- **Fachkraft für Abwassertechnik, EG 7 TVöD, Vollzeit**
Abwasserbehandlungsbetrieb



neustadt-a-rbge.de/jobs

Jetzt
bewerben

Wir suchen Mitarbeitende
- beim Ausliefern
- beim Kommissionieren
- im Büro
- in der Produktion
Voll- und Teilzeit, m/w/d, auch
Schüler/innen und Rentner/innen
Super - Einstiegsgehalt uvm.
Sehr variable Arbeitszeiten.
Wir richten uns nach Deinen Wünschen
und freuen uns auf die Bewerbung unter
info@fleischerei-handke.de

HANDKE

Arbeitslos?
Führerscheinförderung zum LKW- oder
Busfahrer durch die Agentur für Arbeit
oder das JobCenter möglich. Wir
vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeits-
platz. www.bvzjanik.de ☎ (01 70)
3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

Für ein Objekt in Garbsen (Siemensstr.)
suchen wir zuverlässiges Reinigungs-
personal (m/w/d). AZ: täglich von
15-19:00 Uhr. Wir freuen uns auf Ihren
Anruf! WISAG, Herr Abou Swerih,
☎ 0173/2532627

Erf. Raumpfleger/in Garbsen ges. AZ:
Mo bis Fr. ges. 9 Std pro Woche /ab
17.00 Uhr/Schlüsselstelle SRG GmbH,
☎ 05131 92516/ 017673805511

Stellengesuche Allgemein

Fliesenleger sucht Arbeit
Telefon 01 52/ 19 30 31 70

**Maler sucht Arbeit, Fenster- u. Türen
streichen.** ☎ (01 76) 40705700

**Maler sucht Arbeit, auch am Wochen-
ende.** ☎ (01 76) 40705700

Stellenangebote Hauspersonal

Suche eine zuverlässige Studentin/-
Schülerin für PC-Hilfe (u.a. Laptop,
Smartphone) und evtl. auch für leichte
Haushaltstätigkeiten. Gute Bezahlung.
Bitte nur seriöse Anrufe.
☎ (05 11) 3 52 14 76

Hilfe in Harenberg ges., 1x Wo./norm. 3
Std., ☎ (0 51 37) 48 45

Stellengesuche Hauspersonal

Erfahrener Fensterputzer sucht Arbeit
priv. Haushalt, Büro. ☎ 0177/1477987

Stellengesuche Minijobs

Gärtner sucht Arbeit für Garten, Baum-
und Heckenschnitt ☎ (05137)9860390

Veranstaltungstipps finden Sie in der

UMSCHAU

Ausbildungsplatz Angebote

Fachkraft Handel (IHK)

Start: 15.04.2024
in Teilzeit

Kassenpass mit IHK-Zertifikat

HAW
VORSPRUNG DURCH BILDUNG
Förderung mit Bildungsgutschein durch
Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.
www.haw-weiterbildung.de

UMSCHULUNG

zur / zum Start: 02.05.2024

Sozialversicherungs- fachangestellte/n

HAW
VORSPRUNG DURCH BILDUNG
Förderung mit Bildungsgutschein durch
Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.
www.haw-weiterbildung.de

UMSCHULUNG

zur / zum Start: 27.05.2024

Sozialversicherungs- fachangestellte/n

HAW
VORSPRUNG DURCH BILDUNG
Förderung mit Bildungsgutschein durch
Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.
www.haw-weiterbildung.de

UMSCHULUNG in VOLLZEIT

zum / zur Start: 01.07.2024

Kaufmann / Kauffrau im Gesundheitswesen (IHK)

HAW
VORSPRUNG DURCH BILDUNG
Förderung mit Bildungsgutschein durch
Arbeitsagentur / Jobcenter / DRV u.a.
www.haw-weiterbildung.de

PRIVATE KLEINANZEIGEN

in der **UMSCHAU**
Haben Sie etwas zu verkaufen oder sind
Sie auf der Suche? Dann sind Sie bei
uns genau richtig!
Tel.: 0800 - 154 42 33
*kostenlose Servicenummer
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de



Johanniter Wunsch- Ambulanz

Wir erfüllen letzte
sehnliche Wünsche



Jetzt
spenden!



Immobilienmarkt Angebote

Liebe **Verkäufer/Vermieter**,
bei uns sind Sie gut aufgehoben:
• Diskrete & kostenfreie Beratung
• Ihre Wünsche werden gehört!
• Sicherheit und 28 Jahre Erfahrung
• Tausende zufriedene Kunden
Wann kommen Sie zu uns?



Ihr fairer Makler
seit 1996

05031 51880
info@rudnick-immobilien.de
rudnick-immobilien.de

RUDNICK
IMMOBILIEN GMBH
menschlich · fair · kompetent

Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.

Wir suchen für unsere
Kunden...
• Einfamilienhäuser
• Reihenhäuser und DHH
• Grundstücke
• Mehrfamilienhäuser
• Eigentumswohnungen

in und um...
• Garbsen
• Seelze

Für Sie vor Ort
Andre Zauske
05137 / 909713



Hannoversche
Volksbank Immobilien
www.hanvbimmo.de

NEU
Die Umschau jetzt
auch als e-paper!
epaper.umschau-garbsen.de

Unsere Schatzkiste



Hess. Oldendorf OT 1-2 Familienhaus / 182 m² / 8 Zimmer /
BA, 214,22 kWh, Gas, Kl. A, Bj. 1922

Seelze-Süd Reihennittelhaus / 125 m² / 6 Zimmer /
BA, 40,00 kWh, Gas, Kl. A, Bj. 2015

Dedensen Mehrfamilienhaus / 241 m² / 9 Zimmer /
BA, 192,87 kWh, Öl, Kl. F, Bj. 1974

Kontakt: www.rosenhof-immobilien.de
info@rosenhof-immobilien.de
☎ (0 51 37) 93 75 43 & 0 171 / 2 67 98 63

Baugrundstücke Gesuche

Wir kaufen Baugrundstücke
• Schnelle & seriöse
Abwicklung
• Qualifizierte Beratung
• Auch mit Altbestand

NURDA
Qualität + Erfahrung
05139 996624 · nurdahaus.de

Gewerbegrundstücke Gesuche

Gewerbegrundstück Suche Gewer-
begrundstück zwischen 1000 und 2000
m² in Bereich um Seelze, Garbsen, Ron-
nenberg, Gehrdens etc. auch in den Orts-
teilen zum Kauf.
Vielleicht hat jemand nicht benötigte
Fläche die abgetrennt werden kann.
Kann auch gerne ländlich gelegen sein.
Gerne alles anbieten.

Markus Pinzone Transporte
☎ 0 15 1- 25 07 66 38

TOP-IMMOBILIEN

Zweifamilienhaus mit großem
Grundstück und zwei Garagen



Hannover | Isernhagen-Süd
Ruhige Lage, GesWfl. 190 m², Grdst.
1.300 m², kernsaniert in 2008, Balkon,
Keller, Bj. ca. 1962, Gas-ZH., V, 79,1 kWh
(m²a), EEK C
4726 **KP € 1.290.000,-**

Gepflegte 3-Zimmerwohnung mit
Südbalkon



Hannover | List
Hell und gut geschnitten, 4. OG, ca. 73 m²
Wfl., Badsanierung in 2004, Bj. ca. 1957,
Gas-EH., V, 93,0 kWh(m²a), EEK C
4818 **KP € 195.000,-**

Wunderschöner Bungalow mit
Ausbaupotenzial



Burgdorf | Ehlershausen
ca. 276 m² GesWfl., ca. 1.920 m² Grdst.,
DG ca. 250 m², Bj. ca. 1974, Terrasse,
Garten, Keller, Doppelgarage,
Energieausweis beantragt
4849 **KP € 620.000,-**

Capital



Die Nr. 1 in Hannover
Bestnote: 91/100



www.hug.immo

Theaterstraße 2
30159 Hannover
0511 - 300 30 700
makler@hug.immo

HAUS & GRUNDEIGENTUM
Service

7031101_002624

FAMILIENANZEIGEN

**Traueranzeigen
Geburtsanzeigen
Glückwünsche**

Familienanzeigen ganz einfach telefonisch oder per E-Mail aufgeben!

in der
UMSCHAU

Tel.: 0800 - 154 42 33
*kostenlose Servicenummer
E-Mail: familienanzeigen@madsack.de

11711501_002624

11611901_002624

1190301_002624

1171501_002624

11455001_002624

12004001_002624

1190601_002624

Wohnungsmarkt Vermietung

K & M Fensterbau GmbH

Meisterbetrieb

Kunststoff & Metallbau • Qualität aus Prinzip

Fenster • Haustüren • Wintergärten • Terrassendächer
Alle Produkte in Kunststoff, Aluminium oder Holz!
Rollläden • Markisen • Glasservice u.v.m. auf Anfrage.
Für Alt- und Neubauten.

Reparaturservice von Fremdprodukten

Besuchen Sie unsere Ausstellung: Hannoversche Str. 169, 30823 Garbsen
30926 Seelze • Tel. 05137/8776233 • Fax 8776228
E-Mail: km-fensterbau@t-online.de

4-Zi.-Whg. / größer Vermietung

Groß Munzel, 4Zi., Küche, bad, Balkon und kellerraum, 84m², zum 01.07.24 zu vermieten, Miete 420€ + Nk + MS. ☎ (0 50 35) 3 98 99 85

Garagen Vermietung

Stellplatz für Wohnwagen, Osterwald, 55€ ☎ (0 51 31) 5 13 59

Wohnungsmarkt Gesuche

Ca. 50m² zum leben. Kleine DHH, ruhige Wohnung o.ä. im Raum Hannover gesucht. Ich habe einen sicheren Arbeitsplatz und keine Schufa-Einträge, bin ruhig und zuverlässig. Ich freue mich auf Ihren Anruf. ☎ 0162/6884800

Beamten Witwe sucht 2- 3 Zimmer Erdgeschoss Wohnung mit Balkon und Keller in Lohnde oder Seelze. Eventuell mit Einstellplatz oder Garage zum 1.6.24 Tel. 05137 91034

Automarkt

- Kfz-Entsorgung**
kostenlos, zertifizierter Betrieb, Abholung nach Absprache möglich
- Kfz-Ankauf aller Art**
- Reifenwechsel und Ölwechsel**

AT Autorecycling GmbH
Alte Ricklinger Str. 63 • 30823 Garbsen
Tel.: **05137-121840 • 0174-7201601**

VW



VW Golf Variant 1.6 TDI DPF Comfortline EZ
03/13, NEU TÜV bis 03/26, 153354km, Silber, Manuell, PDC, Klima, Isofix, Diesel, 105PS, Eur5, 1Hnd, 3800€, sewilli@magenta.de ☎ 0 17 44 65 60 78

Die beste Werbung für Sie:
Eine Anzeige in der **UMSCHAU**

Schreib Lust?

Super, wir lesen gern!

Schicken Sie Ihre Leserbriefe, Fragen oder Meinungen einfach an:
E-Mail: redaktion@umschau-online.de



HOFFNUNG IN NOTLAGEN. IHRE SPENDE HILFT!

Die Johanniter sind in Deutschland und in der Welt für die Menschen da.

Spendenkonto:
Johanniter-Unfall-Hilfe e.V.
IBAN: DE94 3702 0500 0433 0433 00
BIC: BFSWDE33XXX
Bank für Sozialwirtschaft

Jetzt spenden:





JOHANNITER

Veranstaltungen Allgemein

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir in Vollzeit eine nette, freundliche **Mitarbeiterin** für den Empfang und Telefondienst sowie einen **Mitarbeiter (m/w/d) mit Campingerfahrung** in Voll- oder Teilzeit für die Übergaben und Einweisungen unserer Mietfahrzeuge und Auslieferungen.

Weitere Infos: Tel. 0172 - 440 76 49



Holiday
Heinz & Linse

Caravaning Center
Neustadt
Gewerbegebiet Ost,
Ernst-Abbe-Ring 15-17
www.holiday-heinz-linse.de

Ferienhäuser / -wohnungen Vermietung

Grömitz, Fischerstr., gemütl. FeWo für 2-3 Pers., Balkon, Garage, frei ☎ (0157) 33 86 88 68 AB

Kappeln zw. Ostsee und Schlei Fewos ab 49,-€ www.ferienanlage-kappeln.eu ☎ 01 51-15 73 72 90

Rügen Ostseebad Sellin, Fe-Haus-Hälfte ca.50qm, 3-4 Per, 2 Schlz, gr. Terr, standnah. ☎ (0 51 31) 13 89



ora
Kinderhilfe



Beenden Sie Hunger und spenden Sie für 40 € eine Ziege!

Jetzt spenden.

Verkauf Allgemein

www.teppichhausgermania.de
Wäsche, Reparatur, An- und Verkauf
Hans Strauss ☎ (05 11) 76 80 32 43

Ankauf Allgemein

Achtung großer Ankauf !!!!!
Abendgarderobe, Pelze, Leder,Trachten, Kristall, Porzellan, Silber, Zinn, Bernstein, Möbel, Kunst u. Krempel, zum fairen Preis. ☎ (01 52) 15 23 78 11
!! Achtung Seriöser Ankauf !! Pelze, Näh/Schreibmaschine, Porzellan, Handtasch., Zinn, Bleikristall, Möbel, Damenbekl., Schmuck, Münzen,Schallpl. Bücher ☎ (01 63) 6 24 89 11 Frau Kahl
Ankauf von Briefmarken, Münzen u. Ansichtskarten zu realen Preisen. Korrekte Abwicklung an Ihrem Wohnort.
Versandhandel Holsten (05195) 972981
Sammlier sucht gebrauchte HiFi-Stereo-Geräte und Schallplatten, ☎ (01 70) 3 61 03 67

Kaufe Marken-Armbanduhren/ Taschenuhren auch defekt ☎ (0162)5319587

Suche defekten und/oder gebrauchten Gefrierschrank und Gefriertruhe oder Waschmaschine. ☎ (01 76) 73 071124

Kaufe Omas Geschirr, Möbel Gläser ☎ 0511/4581945 oder 0162/8624379

Su. defekten und/oder gebrauchten Roller o. Aufsitzmäher (0176)73071124

Kaufe alte Plattenspieler, Platten, Ferngläser, Fotoapparate (0151) 29706814

Kaufe Möbel aus den 50er-80er Jahren Bitte Alles anbieten. (0151) 29706814

Kaufe Münzen, Medaillen u. Briefmarken ☎ (0162)5779532

Su. Vorwerk Staubsa. 01521/ 9397180

Su. Uhren auch defekt ☎ 01605319258

Suche E-Bike ☎ (01 57) 85740057

Su. Kamin u. Tischehuren 0162/5163439

Für den Garten Verkauf

Attraktive Heckenpflanze: Portugiesische Lorbeerkirsche

4 kaufen, nur 3 bezahlen

versch. Größen, von 50 bis 200cm, im Topf gewachsen, eigene Kultur

bereits ab **9,99** EUR

Angebot gilt für vorrätige Größen und Sorten, solange der Vorrat reicht.



Wassermann BAUMSCHULE
www.baumschule-wassermann.de
31535 Neustadt, Boumannweg 1, Tel. 05032/95200
mo.-fr. 9-18 Uhr, sa. 9-16 Uhr

Die beste Werbung für Sie:
Eine Anzeige in der **UMSCHAU**

Tiermarkt Verkauf

Kater als Haustier gesucht Wir wünschen uns einen jungen, verschmusten Kater (3-6 Monate alt) als neues Familienmitglied. Wir suchen einen EKH-Kater oder EKH-Mix aus Ragdoll, BKH oder Norwegischer Waldkater. Wir sind eine fünfköpfige, katzenerrfahrene Familie, die in einem EFH am Feldrand wohnt. Der Kater hat bei uns Freigang. ☎ T EL :0 51 14 50 17 82 3.

TIERSCHUTZ HAT ZUKUNFT MIT IHREM TESTAMENT



Bestellen Sie jetzt kostenfrei unseren Erbschaftsratgeber:



Deutscher Tierschutzbund e.V.
Nadine Naoumi
Telefon: 0228 60496-512
E-Mail: testament@tierschutzbund.de
Webseite: www.tierschutzbund.de/erbschaft



Weitersagen lohnt sich!

Leser/in werben & Prämie sichern!

Denn wenn Sie einen neuen HAZ- bzw. NP-Leser werben, können Sie sich ein Geschenk Ihrer Wahl aus unseren wechselnden Prämien aussuchen – ganz gleich, ob Sie selbst HAZ- bzw. NP-Abonnent sind.




Online unter
abo.haz.de/leser-werben
abo.neuepresse.de/leser-werben





Ackerbau	Teil des Baggers	Nizza in der Landessprache	russisches Parlament	Vorname der Dagover † 1980	und so weiter (Abk.)	kostbar, selten	bayrisch: Rettich	kaputt (ugs.)	japanischer Kaisertitel	deutscher Lyriker † 1796					
							Umlaut		Fluss in Kalifornien						
Fest		gezeichnete Bildergeschichte			Empfang bei einem König										
			Rufname von Capone		jam-mern					Fremdwortteil: zwei					
Anrede und Titel in England		röm. Zahlzeichen: zwei	<div style="text-align: center;"><h1>UMSCHAU</h1><p>am Wochenende</p><p>Wochenzeitung für Garbsen und Seelze</p></div>								Überkopfball beim Tennis	Este, Lette oder Litauer			
Keimzelle											Knorpelfisch	Stachel-tier			
Schweizerischer Ur-kanton	englisch: neu	Kose-wort für Groß-vater	Wirt-schafts-nach-richt	Laut der Rinder	Dort-munder Fußball-ver-ein	bibli-scher König	Fremd-wortteil: vor	alter Ton-träger (Abk.)	stehen-des Ge-wässer	derart					
ein Monats-name							seitliche Kör-per-partie								
griech. Vorsilbe: bei, da-neben			Bestrah-lungs-gerät						fossiler Brenn-stoff						
kleines Pelztier															
								1	2	3	4	5	6	7	8



Alle Lösungen, die bis Donnerstag, 18. April, 17 Uhr, eingehen, nehmen teil.

SEELZE: Engagierte Anwohnerinnen und Anwohner sorgen am Sonntag, 21. April, für belebte Straßen in Seelze-Süd. Zwischen 10 und 14 Uhr verwandeln sich Vorgärten, Garagen und Stellplätze in Flohmarktstände. Beim Schlendern durch Seelze-Süd kann nach Lust und Laune gestöbert werden. An einigen Ständen wird es auch Kaffee und Kuchen geben.

Richtfest: Der neue Grundschul-Standort in Seelze-Süd ist inzwischen unübersehbar

SEELZE. In Seelze-Süd entsteht ein beeindruckender Schulstandort: Davon konnten sich die Gäste beim Richtfest für die neue Ganztagsgrundschule mit Platz für bis zu vier Klassen pro Jahrgang überzeugen. „Die Räume sind auf moderne, vielfältige Lernkonzepte ausgerichtet und werden den Anforderungen an eine zeitgemäße, barrierefreie und inklusive Beschulung voll und ganz gerecht“, sagte Bürgermeister Alexander Masthoff mit Blick auf den schon jetzt imponierenden Neubau. Von der Vielfältigkeit und Variabilität der Räume werde auch die Ganztagsbetreuung profitieren. Gruppen-, Differenzierungs- und Fachunterrichtsräume seien in der neuen

Grundschule ebenso selbstverständlich wie eine ansprechende Mensa zur Ausgabe des Mittagessens, betonte der Bürgermeister. Weitere wesentliche Bestandteile des Gebäudekomplexes sind eine Sporthalle und ein flexibel nutzbarer Mehrzweckraum. Das Schließkonzept der Schule ist darauf ausgerichtet, dass die Sporthalle und der Mehrzweckraum zum Beispiel in den Abendstunden separat durch Vereine und Organisationen genutzt werden können. In Verbindung mit dem öffentlich zugänglichen Vorbereich der Schule mit einem Multifunktionsspielfeld mit Basketballkörben, Fußballtoren und einem Beachvolleyballfeld ent-

stehe somit ein großer Mehrwert für Seelze und insbesondere für das Quartier Seelze-Süd, befand Alexander Masthoff. Seit dem Start der Planungen im August 2020 und dem Baubeginn im September 2022 kämen die Bauarbeiten sehr gut voran, hob Michael Pietsch, Leiter der Abteilung Grundschulen der Stadt Seelze, hervor. „Wir sind im Zeitplan und hoffen weiterhin auf einen guten Bau-

verlauf“, sagte er. Die neue Grundschule soll zum Schuljahr 2025/2026 den Betrieb aufnehmen und zunächst mit rund 300 Kindern starten. Gemeinsam mit den weiteren umfangreichen Bauprojekten im Bildungsbereich entstehe eine neue Qualität in Seelzes Bildungslandschaft, unterstrich der Bürgermeister. Mit der Inbetriebnahme der Grundschule Seelze-Süd soll insbesondere die dringend erforderliche Ent-

lastung der Regenbogenschule in Seelze erfolgen, die aktuell im laufenden Betrieb saniert wird und an der zurzeit 520 Kinder unterrichtet werden. Zeitgleich entsteht in Harenberg ein weiterer neuer Grundschul-Neubau, an dem ebenfalls zum Schuljahr 2025/2026 die ersten Klassen einziehen sollen. Die aktuelle Kostenplanung für den Neubau der Grundschule Seelze-Süd beläuft sich auf rund 28,3 Millionen Euro.



Der Richtkranz weht über dem Rohbau der Grundschule Seelze-Süd. Zum Schuljahr 2025/2026 sollen in den modernen und auf vielfältige Lernkonzepte ausgerichteten Räumen die ersten 300 Kinder beschult werden. Foto: Stadt Seelze



Restaurant & Café Hafenblick

Unsere Angebote für Sie im Monat Mai!

1. Mai
Sonntagsbuffet 18,90 €
Ab 11 Uhr Aufstellen des Maibaums, Grill, DJ Ric
von 11 bis 13 Uhr **„Die Original Calenberger“**

9. Mai Himmelfahrt
Ab 11.30 Uhr Schnitzelbuffet 15,90 €
Auf dem Freigelände Grill, DC Ric, kostenloses Kinderkarussell

12. Mai Muttertag
Ab 17.30 Uhr Spargelbuffet 29,90 €

19. Mai Pfingstsonntag
Sonntagsbuffet 18,90 € ab 17.30 Uhr Spargelbuffet 29,90 €

20. Mai Pfingstmontag
Sonntagsbuffet 18,90 € abends geschlossen

Spargelbuffet 2024
jeweils sonntags ab 17.30 Uhr am 12., 19. 26. Mai sowie am 2., 9. und 16. Juni
Spargelsuppe, kalte Vorspeisen, Stangenspargel aus der Region „satt“, Schnitzel, Schinken, Hähnchensteak, Fischfilet, neue Speisekartoffeln, Sauce Hollandaise und zerlassene Butter, Dessertauswahl **29,90 €**

Seelze | Kanalstraße 4 | Tel. 05137 - 4833

11706501_002624

10 jähriges Jubiläum

Wir freuen uns auf Sie & Euch!

Einladung

20.04.24

von 14 - 17 Uhr

Kennenlernen & Wiedersehen

Mitmachangebote

3. Eröffnung

... mit Kaffee- und Kuchen-Basar

... mit Live-Band Doc in the Fog

... in der Südstraße 24, 31515 Wunstorf



12005001_002624



2 Brillen
1 Preis

TOP-MARKENFASSUNGEN
Ray-Ban, Emporio Armani, Etika Barcelona, Humphreys, smyker

Als Einstärken- oder Gleitsicht- brillen!

DESIGN-SONNENBRILLE
smyker

* Nicht kombinierbar mit anderen Aktionen und Gutscheinen. Nur gültig vom 01.03. - 18.05.2024. Das zweite Gläserpaar in Standard-Qualität bekommen Sie inkl. Ihres zweiten Wunschmodells der smyker-Kollektion gratis dazu, eingeschränkte Lieferbereiche. Verantwortlich für die Werbung: Damboldt GmbH | Marktstr. 56 | 37441 Bad Sachsa. Alle Informationen zur Identität und Anschrift der Geschäfte finden Sie unter www.aktivoptik.de/filialen.

aktivoptik Rote Reihe 19 in Garbsen-Berenbostel **05131.47 69 49**

7107001_002624

Familienfreizeit auf Borkum hat noch freie Plätze

REGION. Sommerferien noch nicht verplant? Das Team Jugend- und Familienbildung der Region Hannover hat für die Familienfreizeit auf Borkum sowie für eine Jugendreise nach Südfriesland noch freie Plätze: „Sommer auf Borkum“ – unter diesem Motto können Familien mit Kindern von vier bis 14 Jahren in der Dünenlandschaft der Insel den Alltagsstress hinter sich lassen. Bei Meeresrauschen und Nordseeluft erwartet die Familien von Donnerstag, 27. Juni, bis Samstag, 6. Juli, ein erholsamer und gleichzeitig abwechslungsreicher Urlaub auf der größten der ostfriesischen Inseln. Jede Familie hat ein eigenes Mehrbett-Zimmer mit eigenem Bad zur Verfügung; Preis (inklusive Anreise, Unterkunft und Vollverpflegung): Erwachsene 590 Euro, das 1. Kind 390 Euro und jedes weitere Kind 195 Euro. Ein Antrag auf Ermäßigung kann gestellt werden. Anmeldung unter www.team-jugendarbeit.de.

Jugendliche im Alter von 13 bis 16 Jahren können sich noch für die Ferienfahrt „Südfriesland – savoir-vivre!“ anmelden. Die Reise von Sonntag, 23. Juni, bis Sonntag, 7. Juli, richtet sich an Jugendliche, die zu Übergewicht neigen und Interesse daran haben, neue Eindrücke zu bekommen. Auf dem Programm stehen – neben eigenem Kochen und dem Ausprobieren neuer Rezepte – Bewegung und Entspannung. geschaut, was sich die Teilnehmenden selbst zutrauen. Unterbringung: Übernachtung in Zelten. Preis (inklusive Anreise, Unterkunft): 425 Euro, zzgl. 80 Euro Kosten für Verpflegung (Umlage). Anmeldung unter suedfrankreich2024.team-jugendarbeit.de. Bei Fragen und Anmeldungen hilft das Team Jugend- und Familienbildung gern weiter, per Telefon unter (0511) 61625600 oder per E-Mail: jugendarbeit@region-hannover.de.

Neue Trikots für SV Velbers B-Juniorinnen



VELBER. Die DGI Daniel Gülke Immobilien hat neue Trikots an die B-Juniorinnen des SV Velber in der Sparte Fußball übergeben und freut sich, als langjähriger Unterstützer des lokalen Sports, die talentierten und spielbegeisterten Spielerinnen des SV Velber auf ihrem sportlichen Weg zu begleiten. Die neuen Trikots werden nicht nur das Team stärken, sondern auch ein Gefühl der Einheit und Zusammengehörigkeit unter den Spielerinnen fördern. Durch solche Partnerschaften wird nicht nur der Sport gefördert, sondern auch die lokale Gemeinschaft gestärkt. Daniel Gülke betonte die Bedeutung von Sport und Teamgeist für die persönliche Entwicklung junger Menschen. „Wir sind stolz darauf, die B-Juniorinnen des SV Velber zu unterstützen und freuen uns darauf, ihre Erfolge in Zukunft zu verfolgen“, sagte Gülke. Der SV Velber und die B-Juniorinnen bedanken sich herzlich bei dem Immobilienunternehmen für die großzügige Unterstützung und das Engagement für den lokalen Sport. ÜBRIGENS: Das Team freut sich immer über weitere Mitglieder. Wenn Sie also eine junge, Fußball begeisterte Dame im Alter zwischen 15 bis 17 Jahren kennen, die Lust auf ein Probetraining beim SV Velber hat, dann geben Sie gerne folgende Kontaktdaten weiter: Jessica Pahl, Teambetreuerin, Telefon 0172-4736. 441. Foto: privat

Heimatverein eröffnet Fahrradsaison

FRIELINGEN. Der Heimatverein Frielingen eröffnet am Donnerstag, 18. April, die Radsaison mit einer kleinen Runde ums Dorf. Der Start ist am Sporthaus an den Tennisplätzen. Hier findet anschließend auch die Grillfeier statt. Treffpunkt ist um 17.30 Uhr für die Radfahrer, das Grillen mit gemütlichem Ausklang findet ab 18 Uhr statt.

Bilderbuchkino in der Stadtbibliothek

GARBSEN (STP). Das Team der Stadtbibliothek lädt zu einer lustigen Geschichte im Bilderbuchkino ein. Beim wöchentlichen Bilderbuchkino wird jeden Mittwoch um 16 Uhr die Geschichte „Herr Krake räumt das Meer auf“ gezeigt. Anmeldungen sind möglich unter Telefon (05131) 707170. Der Eintritt ist frei.

Winterschlussbasar beim Seelzer Brotkorb

SEELZE. Der Seelzer Brotkorb veranstaltet am Samstag, 13. April, in der Zeit von 15 bis 18 Uhr vor der Kleiderausgabe in der Heimstättenstraße 7 in Seelze einen Winterschlussbasar und freut sich über den Besuch aller Seelzerinnen und Seelzer. Es kann gestöbert und gegen eine Spende Bekleidung mitgenommen werden.